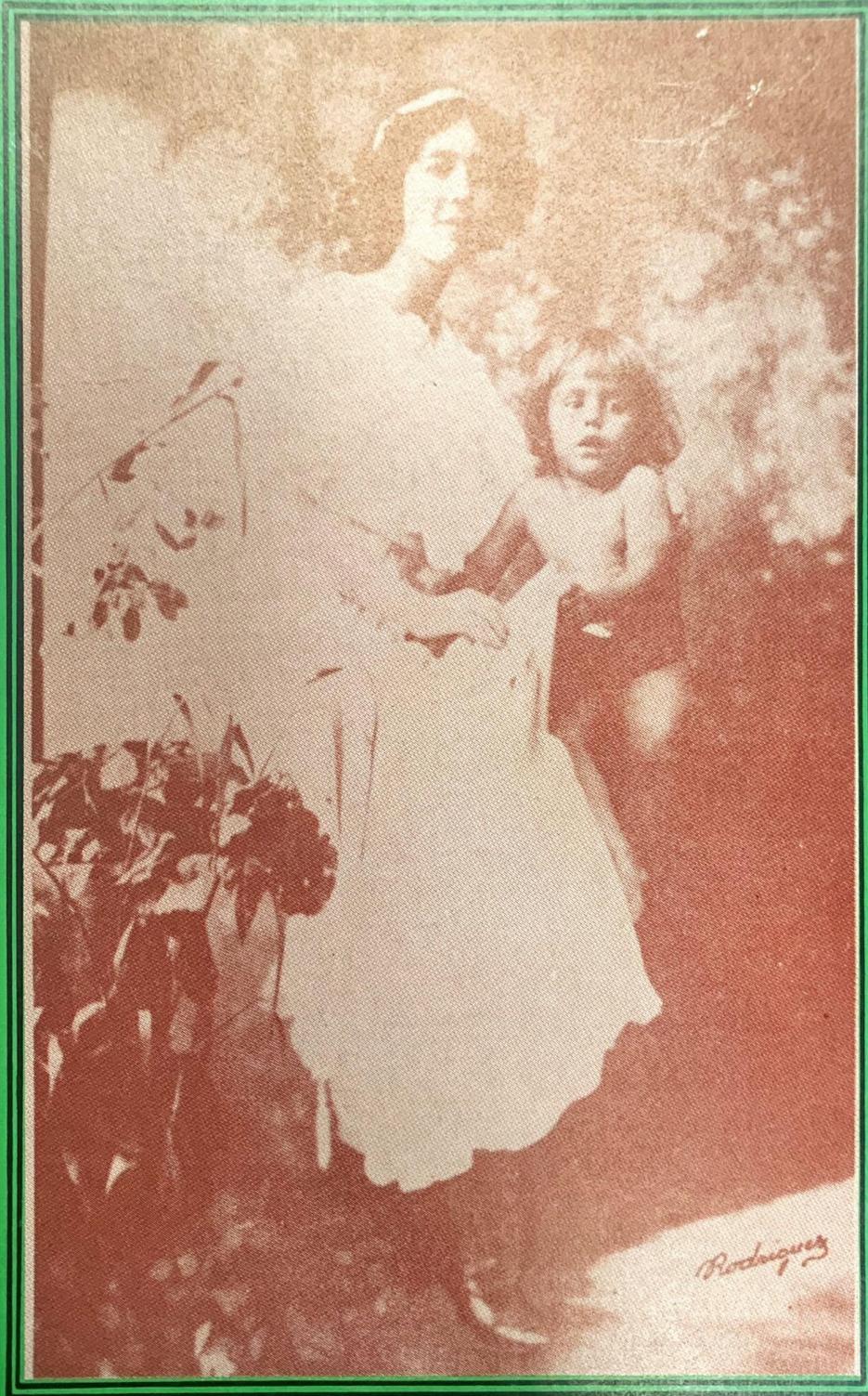


# Chichamaya

EXPRESION DEL PENSAR FEMENINO

No. 6 \$ 200.00



*Recheques*

MARIA  
CANO

**APOYAMOS NUESTRAS  
DIVULGACIONES CULTURALES**

**Secretaría de Hacienda  
del Departamento  
del Atlántico**

**UNIVERSIDAD  
DEL ATLANTICO**

**Bienestar Universitario  
Apoya la Difusión de la Cultura  
y la Ciencia**

## *Dedicatoria:*

*A María Cano. . . Mujer luchadora, ejemplo para otras generaciones.*

*"Soy mujer y en mi entraña tiembla  
el dolor al pensar que pudiera con-  
cebir un hijo que sería esclavo!  
"(De un discurso pronunciado en  
Popayán).*

## *A la Mujer*

*Pronto hará cuarenta años que fui traída por las masas trabajadoras del país, en cuya amable compañía estuve mientras se consideró que podría serles de alguna utilidad.*

*Y fui a confundirme con la gran marea popular —desde mi modesta posición de escritora de periódicos y revistas—, porque tenía la convicción entonces, como la tengo ahora, de las razones justas que impulsaban al pueblo trabajador a luchar por sus legítimos intereses, y de la necesidad que tenía y tiene todavía la Nación de una nueva fuerza social que unida y poderosa la redima de la miseria y la ignorancia.*

*Agitadora de las ideas comunes a toda noble aspiración de la gente que trabaja, clamé con mi voz encendida de fervor fraternal por la unidad de las masas en sus organizaciones y en sus luchas. Hice mi primera gira por la región minera de Segovia, en Antioquia, y después recorrí como una bandera todo el país. Desde Buenaventura en el mar del Pacífico hasta Santa Marta en el mar del Atlántico, mi voz de mujer estimuló las multitudes.*

*Porque fueron multitudes como grandes ríos las que afluyeron a los teatros y plazas públicas a oír el mensaje de lucha que les llevaba. Extraño, pero más interesante, el hecho de que fuera una mujer la que sembrara esa llama de inquietud revolucionaria por los caminos de la patria. Extraño pero lógico, porque ya la mujer no estaba solamente en la casa, en el pequeño taller y en el campo de cultivo, sino también en las grandes fábricas, en el amplio comercio, en oficinas e instituciones. ¿No es lógico igualmente que la mujer esté, con los mismos derechos del hombre, en todos los frentes de la actividad económica, social y política de la nación?*

*Desde luego, era más estrecho el tiempo en que yo actué como agitadora de ideas por medio de mi palabra y mis escritos. No existían ciertas libertades y derechos que ahora se reconocen en la mujer. Pero entonces como ahora, lo esencial era y sigue siendo movilizar a la gente; despertarla del marasmo; alinearla y poner en sus manos las banderas de sus tareas concretas. ¡Y que las mujeres ocupen su lugar!*

*En esta fecha 8 de marzo de 1960, en que conmemoráis el Día Internacional de la Mujer, aceptad este mensaje de quien llevó por un tiempo en sus manos esa llama de inquietud que ahora desea ver en las vuestras.*

Mensaje a la Organización Democrática de las Mujeres de Antioquia.  
Marzo 8 de 1960.  
Tomado de "María Cano en el amanecer de la clase obrera",  
Iván Marín. Instituto María Cano, ISMAC, 1985.

*María Cano*

**CHICHAMAYA**

Licencia: Resolución No. 004566 del 11 de Diciembre 1986.  
Ministerio de Gobierno de la República de Colombia.  
Dirección Nacional del autor.

**DIRECCION**  
Rafaela Vos Obeso

**COMITE EDITORIAL**  
Acela Gutiérrez González  
Luz Marina Torres Roncallo  
Rafaela Vos Obeso

**COLABORADORAS**

Mirian Segura  
Ligia Cantillo  
Alma Díaz  
Sonia Eljach  
María Trillos  
Amanda Orozco  
Estela Pacheco  
Leonor Palacios  
Adelaida Salcedo  
Carmen Sierra  
Hilda Zarante  
Rebeca Parodi  
Patricia Salgado  
Norma Carmona

**DIAGRAMACION Y MONTAJE**  
Alba Luz De la Rosa

**IMPRESION:**  
Gráficas del Litoral

Los artículos firmados son responsabilidad de la autora (or).  
Se puede reproducir parcial o totalmente los artículos citando la fuente.

Apdo. Aéreo 3611  
Barranquilla, Colombia

**NUESTRA PORTADA**  
María Cano



**CONTENIDO**

**HOY Y AYER**  
La Mujer en la década del Veinte  
María Cano producto de una época  
Por: Rafaela Vos Obeso . . . . . 3

**MUJER Y LENGUAJE**  
Los textos escolares en el Análisis del Discurso  
Por: Luz Marina Torres R.. . . . . 10  
Cuento "Mi tarea de Matemáticas"  
Por: Abel Avila. . . . . 13

**A PROPOSITO SOBRE EL AMOR**  
El amor una de las dimensiones del ser humano  
Por: Fanny Montoya . . . . . 15  
Reflexiones sobre algo humano "El Amor"  
Por: Hilda Zarante. . . . . 18

**POESIAS**  
No es para tanto . . . . . 21  
No es Necesario  
Por: Alma Justa Díaz . . . . . 22  
Cocina Ltda . . . . . 22  
Sigan  
Recibiendo al Sol  
Por: Elizabeth Castañeda R. . . . . 23

**LA MUJER INDIGENA**  
El mundo simbólico de los Wiwas  
Por: María Trillos . . . . . 24

**LA MUJER EN EL ATLANTICO**  
Situación de la mujer en el Atlántico  
Por: Ligia Cantillo y Marvel Bula . . . . . 27

**CONCURSO CIMARRON**  
Concurso de peinados afroamericanos . . . . . 31

**LEYES Y NOSOTRAS**  
Trucos que suelen hacer los esposos para dejar a sus  
cónyuges "en la calle" . . . . . 33  
Nos escriben . . . . . 36

---

# La mujer en la década del veinte

## María Cano producto

---

### de una época

---

Por: **Rafaela Vos Obeso**

Nacemos con estereotipos asignados por la sociedad aún antes de nacer. Desde nuestra infancia nos imponen prejuicios y valores que conforman nuestro desarrollo y que el medio social acepta como válidos y eternos. Así, la sociedad nos programa para que nuestras acciones sean ignoradas por hombres, mujeres y niños.

En cierta ocasión escuché a Luis Vitale, decir algo muy cierto, "la historia de la humanidad tenía que reelaborarse, ya que había excluido de sus páginas a la mayoría de la humanidad: el sexo femenino. Pienso que la historia no escrita debe ser rescatada para que las nuevas generaciones no asimilen en forma pasiva el discurso que maneja la historia tradicional en los textos escolares. Los estudiantes, reciben toda una descarga de "conocimientos" impuestos con los métodos más tradicionales sobre el papel que han jugado los pueblos, las minorías nacionales, la mujer. En los textos escolares, se observa una clara tendencia de proclamar el genio individual como fuerza creadora de la historia: "la historia moralizante, historia patria, a través de la cual la clase dominante transmite su ideología y con ello una falsa historia. Cuyo objetivo es legitimar el presente. Culto a los héroes, conmemoración de

\*\*\*

\* RAFAELA VOS OBESO  
Socióloga, catedrática Uniatlántico, Magister Ciencias Políticas, UNAM, México.

fechas y batallas. Quién elige los héroes? La política educativa como parte de la ideología política de un país determinado, determinará así quienes son los buenos y quiénes los malos. La historia de los grandes "héroes" donde ellos hicieron la historia, y entre ellos surge quienes la escriben. Pero tenemos otra modalidad de historia, donde ésta se presenta como una sumatoria de acrobacia, donde los héroes se juntan, se borran sus contradicciones, presentando los asesinatos y las muertes entre ellos como un proceso "normal" de las revoluciones que acaba devorando a sus propios hijos". "Nohemí Hervitz".

Estas frases dicientes nos ponen a reflexionar sobre el tipo y clase de historia que enseñamos, que en la mayoría de los casos se interpreta la historia de los pueblos, donde los protagonistas fueron otros, menos la mayoría; donde las mujeres siempre jugaron papeles importantes y protagónicos, pero que en nuestro caso —la historia nacional— abundan los pasajes descriptivos, sumatoria de acrobacias, donde los desharrapados fueron "iluminados" por los héroes; y vamos recibiendo así, en forma sutil, todo un mundo masculino, que marcó históricamente la sociedad, y gracias a ellos se desarrollaron las revueltas. El héroe salvador atiborra las hojas de los textos escolares. Desde temprana edad el niño y la niña, se condiciona a percibir los papeles protagónicos de los hombres, pero no así el de las mujeres. Cuando se quiere reivindicar una que otra mujer, sino está siempre asimilada a su rol de madre luchadora que parió sus hijos a las revoluciones, fueron heroínas, que veladamente nos dan a

entender su importancia, porque el amor las arrastró a seguir el héroe amado. Y vemos pasar las hojas a través de los años y encontramos, presidentes, ministros, héroes en la resistencia, luchadores desconocidos, y así sucesivamente, páginas vaciadas de círculos inconclusos. El estudiante no logra comprender esa historia recortada, que sirve a una doble función: condicionar hombres y mujeres a analizar la historia hacia un sentido único: ubicar los héroes por encima de las contradicciones de clase. Así nos condicionan a la superioridad de un sexo sobre otro, y que esas mujeres destacadas fueron excepciones de la regla, porque las mujeres "diferentes" se excluyen del esquema que la sociedad ha inscrito para la mujer. El bombardeo y los acondicionamientos son completos: la educación, la familia, la recreación, la política y la ideología.

Analizando nuestra Historia Patria, crecemos con la idea que Policarpa Salavarrieta, Antonia Santos, Manuela Beltrán habían "sacado la cara" por las mujeres de la época, y sin un análisis coherente del contexto histórico, pagaron su osadía con el fusilamiento; nos enseñan ver a heroínas aisladas del contexto social. Pero como bien lo rescata Ofelia Uribe de Acosta, en una entrevista que le hizo Anabel Torres en el Suplemento del Espectador, "fueron muchas las mujeres que participaron en la lucha por la independencia aunque solo se destacan algunos de sus nombres. El libro del señor canónigo Cayo Leonidas Peñuela, contiene la lista de mujeres comprometidas por la revolución; él incluye los nombres de 36 que fueron ejecutados. Recordemos que aquella lucha por la Independencia fue una batalla por conquistar los derechos civiles".<sup>1</sup>

Estos derechos civiles no fueron abandonados como banderas de lucha de muchas mujeres tildadas de locas, o anormales por la sociedad, e ignoradas y reducidas al anonimato.

Reivindicando en algo esa historia no escrita, y tratando de no ver los sucesos históricos desde la perspectiva de los héroes y las heroínas, resaltamos la participación de la mujer a lo largo de la historia nacional. Me-

1- Entrevista con Ofelia Uribe de Acosta, Una Voz Insurgente, Magazin Dominical, No. 206, Marzo 8/87.

rece especial atención el papel, muchas veces protagónico, que desempeñó la mujer en la década del presente siglo.

## 1. PARTICIPACION DE LA MUJER EN LAS LUCHAS AGRARIAS

Década preñada de levantamientos sociales, en una Colombia que se iniciaba en el despertar del letargo colonial, y que hechos externos, marcaron pautas determinantes en la época, que repercutirían en la historia nacional: las revoluciones rusa y mexicana, la primera guerra mundial, el movimiento de Sandino, el aprismo en el Perú, contribuyeron al despertar de hombres y mujeres que estaban reivindicando un espacio social, político y económico, que los sectores de la oligarquía más conservadora estaban empeñados en desconocer. Es la década donde vemos movilizar a los estudiantes en Córdoba (Argentina) que influiría en el movimiento estudiantil del 8 y 9 de Junio de 1929 en Colombia. El pensamiento de Mariategui, Mella, Recaberran, marcaron cruceros en los intelectuales y los trabajadores de la época. Década donde las viejas relaciones sociales eran cuestionadas por las nuevas, como así las diferentes instituciones base del Estado controladas por la hegemonía conservadora. "La danza de los millones" propiciada por la indemnización del robo del Canal de Panamá en 1903, abrió un ciclo de inflación, inversiones canalizadas hacia carreteras, vías férreas, construcciones innecesarias, caos administrativo, corrupción y la represión, como respuesta a las protestas sociales. La hegemonía conservadora teme ser derrotada por la afluencia de otras corrientes políticas, como el Partido Socialista 19816 y el Partido Socialista Revolucionario que absorbió al anterior, cuyos fundadores María Cano, Raúl Eduardo Mahecha y Torres Giraldo, demarcarían nuevos rumbos en la historia del movimiento sindical y campesino en la Colombia de ese entonces. Las discusiones dentro del Partido Liberal en el que se destacan las posiciones de Gaitán, se centraban en el cambio de actitud política del Partido Liberal— con una historia a cuesta de guerras civiles en el siglo XIX— cuestionándose su desfase política, yendo a espaldas de una realidad social en ebullición. Posiciones que influyeron para el nacimiento de la UNIR en 1933. Los enclaves base del expansionismo norteamericano ya habían penetrado desde finales del siglo pasado, y las políticas económicas y sociales del Estado favorecían su



expansionismo. Pero ello, también fue cuestionado por los diversos sectores sociales. Es el período donde explotan las dos principales huelgas anti-imperialistas más importantes: la de la United Fruit Company y la de la Tropical Oil Company.

En ésta, las luchas se centraron en varios focos: en el campo donde las relaciones de la hacienda fueron cuestionadas por las rela-

2- The rights of indigenous women in Colombia, doc. traducido del original en Akwasasne Notes, cit. por Caudia Von Werlhof, Las mujeres y la producción en América Latina, p. 5 Bielefeld, 1978. En Vitale Luis, Historia y Sociología de la Mujer Latinoamericana, p. 54.

3- Kalmanovitz Salomón, Estado Nación, p. 188.

ciones sociales semi-serviles imperantes, y en la ciudad, donde el proceso de industrialización en gestación y la emigración campo-ciudad cambió las relaciones sociales en las ciudades colombianas.

Las sublevaciones campesinas fueron el centro en el agro, existiendo así, una retroalimentación de las experiencias, por el flujo migratorio campo-ciudad, y los cambios en el proceso de urbanización. Es así, como en las transformaciones suscitadas, fundamentalmente en las vías de comunicación, encontramos fuerza de trabajo de la mujer. En "1911 cinco emisarios indígenas del Sibunday denunciaron ante el presidente que las misiones católicas los estaban obligando a construir la carretera Santiago-Pasto con el cepto y la amenaza y utilizando el trabajo de las mujeres porque ya no alcanzan los hombres". La situación de miseria y opresión vividas en el agro, deriva que el 18 de Mayo de 1927, 14.000 mujeres indígenas firmaran un manifiesto sobre los "derechos de la mujer indígena", que en un aparte principal dice: "hoy tenemos el coraje, nosotras, las indias colombianas de 8 departamentos que firmamos este documento, y unidas como una bandada de ángulas furiosas, lucharemos nosotras mismas para la recuperación de nuestros derechos. Así debiera ser para todas las mujeres de la clase baja del campo, casadas o no, todas perseguidas por el hombre de la civilización. . . Pero sus leyes no serán cumplidas, porque si los hombres indios, que mucho antes de la conquista. . . eran dueños de nuestra tierra, no se levantan en contra del orden ilegal y corrupto, entonces nosotras, las mujeres nos prepararemos y unidas gritaremos "no, no". Y si no se nos escuchara, hundiremos nuestros cuchillos en sus vientres, porque si eso sucediera, tendremos la autoridad de cometer injusticias". 2

Las condiciones de sobre-explotación, vejámenes, hambre, no solo eran sentidas por la población indígena; la población no indígena encontrábase en iguales condiciones. La lucha por la supervivencia era el centro de su existencia. Las relaciones del sistema de hacienda fundamentalmente la cafetera, se apoyaba en el trabajo familiar, Kalmanovitz lo expresa así: "el trabajo constante de la familia sobre la parcela acumulaba mejoras, pues se aprovechaba todo el tiempo muerto que genera el ciclo del grano". 3 El proceso complejo del despulpe recaía sobre la familia, entrando niños y niñas en el pro-

ceso, que favorecía la acumulación capitalista. Esto unido al mal trato y a las condiciones de insalubridad y miseria en que subsistía la familia campesina.

Jorge Ferreira, en el Testamento del Diablo, plasma a través de sus líneas situaciones de la mujer en los cafetales:

La recolección empieza,  
de mujeres las bandadas  
se ven en el cafetal  
entonando sus baladas  
recolectando el café  
en medio de amena charla,  
se cuentan sus amoríos,  
sus tristezas se relatan,  
y se consultan sus dudas  
sobre promesas pasadas  
luego al pie del verde cámbulo,  
y por la llovizna heladas  
alrededor de un atado  
de yuca, plátano y papa,  
toman su frugal almuerzo,  
con resignación y calma  
siguen después sus faenas  
en los surcos de las matas  
cogiéndolos bien por orden,  
para no ser regañadas  
porque el grano que se pierde,  
dice el patrón que es planta. "4

Este proletariado femenino sometido a la explotación del café, percibía remuneraciones muy bajas; ello conllevaría a que engrosaran las filas de levantamientos contra el ansia del latifundio. Los atropellos hacia los campesinos por infracciones cometidas, iban desde el pago en trabajo, azotes, hasta cárcel, construidas dentro de la hacienda, por algo se le llamó al sistema de hacienda "Estado dentro de un Estado"; los ultrajes sufridos, eran con el beneplácito no sólo del terrateniente, sino de las autoridades locales. En-

4- Ferreira Jorge, Testamento del Diablo, Citado por Sánchez Gonzalo, Ensayos de historia social y política del siglo XX (Los Bolcheviques del Líbano) pag. 46-47.

5- Memorial de la Liga Campesina del Tequendama al Congreso de la República (Archivo del Congreso Cámara de Representantes Memoriales 1933. Tomo 6 p. 124). Citado por Gonzalo Sánchez, *Ibidem* p. 190.

6- Historia de Colombia, Fascículo No. 10, Movimientos Campesinos de los Años 20, p. 166-167.

contré un pasaje de Gonzalo Sánchez, expresión de la protesta de muchas mujeres campesinas, que iban ante los funcionarios en busca de protección: "cuando se va ante este funcionario en busca de amparo se encuentra ante casos como éste: la menor Resurrección Gómez fue a la alcaldía en demanda de justicia y una vez allí el Sr. Torres le negó ésta y cerrando las puertas de su despacho, hizo actos pornográficos tratando de forzarla; la mujer del campesino Milcíades Contento recurrió igualmente ante este funcionario y sólo encontró que tratara de violarla como la anterior".<sup>5</sup> Así protegía el Estado a las mujeres.

Pero ante la alianza terrateniente, poder gal, los (las) campesinos(as) se ingenian para expresar su solidaridad, y uno de los principales instrumentos fue el boicot, donde esta táctica de lucha se pudiese aplicar. Además campesinos(as) comienzan a organizarse, viéndose sus frutos en la conformación de las Ligas Campesinas en los años 30. La toma de tierra se convirtió en su principal lucha, respondiendo el Estado con la represión; muchos de sus dirigentes fueron encarcelados y desterrados de sus parcelas, "pero las mujeres hicieron un aporte valioso, poniéndose al frente de las parcelas de la familia recién conquistada, sembrando mientras los esposos estaban desterrados, presos o escondidos".<sup>6</sup> En otras ocasiones, la campesina era utilizada como señuelo, para que los esposos retornaran y después eran entregados a las autoridades.

La lucha por la tierra propiciaría uno de los grandes levantamientos de la época, —la insurrección del Líbano, (Los Bolcheviques del Líbano)— en el Tolima (1929), dirigido por artesanos y campesinos, uno de sus líderes Pedro Narvaéz y otros pagaron con exilio el delito de ser sus dirigentes; "se trataba pues, de una dirección central urbana, con representación de los más variados oficios u ocupaciones, y en la cual, además, la mujer tenía un papel no desdeñable: el caso de Bertilda Forero sobreviviente hermana de Higinio, quien actuó como depositaria de documentos claves del movimiento, pero debemos destacar también la posición desempeñada por otra mujer conocida simplemente como la "Rubita", tesorera del movimiento, y tal vez el nombre femenino más recordado con relación al mismo. Era dueña de una pensión en el poblado, lugar de periódicos, contacto entre líderes urbanos y campe-



sinos del corregimiento de Murillo".<sup>7</sup> La insurrección frustrada, dejó lecciones a los (las) luchadores(ras), que coadyuvarían a la conformación de las Ligas Campesinas, que en forma más organizada, reivindicarían los derechos de las (los) asalariadas(dos) del campo.

En este ciclo de ascenso, encontramos en la Costa Atlántica, las imágenes de María Barilla y Juana Julia Guzmán rondando en las generaciones presentes, cada una a su manera, dieron ejemplos de valentía a las zonas campesinas del Sinú, Montería, Ciénaga Grande etc., María Barilla nació en 1887, murió en 1940. Humilde lavandera y planchadora que se convirtió no sólo en el símbolo del folclor sinuano, sino así también en receptora de las ideas socialistas que imperaban en la década por estas regiones. Como lavandera profesional fue miembro de la Sociedad Obrera Redención de la Mujer, que presidía Juana Julia Guzmán, el sello que distinguía esta asociación era una mujer planchando. María Barilla como escribe Fals Borda no sólo debe ser rescatada como símbolo del folclor— su música preferida (un porro) se considera el himno de Córdoba— sino también como símbolo de resistencia participante en las primeras actividades obreras de Montería; la leyenda la revive y la ha convertido en una

7- Sánchez Gonzalo, Op. Cit. p. 78.

8- Fals Borda Orlando, Retorno a la Tierra- Historia Doble de la Costa— 4, p. 139A.

9- Ibidem. p. 148A.

10- Ibidem. p. 143A

figura mítica. Muchos aseguran haberla visto en la rueda de Fandango en partes distintas, porque se levantó de la tumba para ir impulsando el arte."<sup>8</sup> La también legendaria Juana Julia Guzmán, luchadora de los años 20 y sucesivos, fue una mujer que estuvo en la resistencia contra el latifundio gamonalista, constante de este departamento en la historia de la costa. Junto a Vicente Adamo fundó la "Asamblea Mixta Obrera del Litoral Atlántico" que comprendía, "La Sociedad Obrera y Artesanos", y la "Sociedad de Obreras Redención de la Mujer". Sus objetivos, además de ser organizaciones gremiales en defensa de sus intereses, se querían conformar base de un partido obrero, esperanza de todos los luchadores(ras) de la época. "A ella apodaban la "robotierra", y a sus seguidores los machistas molestaban como maricones por dejarse mandar por una mujer. A lo cual Juana Julia, muy digna repetía: "El cobarde no hace historia" mientras continuaba firme hacia su cita con el destino".<sup>9</sup>

En 1975, poco antes de morir, cuestionando el porque de la fundación de la Sociedad de Obreras de la Redención de la Mujer, expresó: "queríamos redimimos nosotras mismas, porque esas mujeres eran muy martirizadas. De coger las blancas a las pobres sirvientas y darle calderetazos y tirarle leche caliente encima. Nos organizamos con reuniones los martes y sábados para que siquiera aprendieran a defenderse, que no se dejaran y que no había prisión por deudas. Yo iba a la alcaldía a defenderlas pidiendo: traiga acá el libro de cuentas, muéstrame a ver en qué se apuntó esa deuda. Siendo que ellas, no tienen zapatos ni nada, ¿cómo pueden deber todo eso? ¿Claro! Diez que te dí y diez que te voy a dar son tanto: eso era lo que figuraba en tales libros".<sup>10</sup>

Esta mujer no solo se convirtió en baluarte de las Ligas Campesinas en Montería, sino en símbolo de la cultura popular. Las nuevas generaciones a María Barrilla y Juana Julia Guzmán las recuerdan en coplas cantadas en su honor.

#### PARTICIPACION DE LAS TRABAJADORAS EN LA CIUDAD.

Las ciudades fueron centros de huelgas y protestas, donde los asalariados hombres y mujeres reivindicaban mejores condiciones. A pesar del incipiente desarrollo industrial,

existían regiones donde la industria estaba conformada por un proletariado fundamentalmente femenino, principalmente en los departamentos de Antioquia y Barranquilla. Al respecto Kalmanovitz nos dice: en 1919 la industria textil en Barranquilla la encabezaba tejidos Obregon que contaba con 200 telares ingleses, donde sus trabajadores no eran hombres adultos sino mujeres y niños con salarios bajos y ganancias muy altas. Pero las mujeres colombianas no se vinculan a la actividad productiva en este período. El mismo autor observa que en el censo de 1870 la población activa constaba de 1.508.49 habitantes y "de este número de personas dedicadas a la artesanía, el 71o/o está constituido por mujeres, al parecer laborando en su hogar y no en talleres que separen la casa del trabajo e impongan un ritmo más intenso de actividad". 11 Y a estas mujeres del altiplano había que agregarle la atención de los niños, los oficios caseros, además de la educación de aquellos.

A principios de 1920, Medellín y Barranquilla son campo de sucesivas huelgas: el 14 de Febrero de 1920 se da la primera huelga en la industria textil, en Bello-Antioquia, cuyas protagonistas principales fueron las obreras de Fabricato. "La huelga estalló súbitamente, sin preparación. De un momento a otro las obreras decretaron paro y se situaron en las puertas de la fábrica a impedir que sus compañeros que estuvieran por fuera entraran. En un principio los hombres se negaron a secundarlas, y ellas los dejaron en libertad de hacer lo que quisieran, limitándose a gritarles en las puertas, que debían cambiarse y llevar faldas, dejándoles a ellas los pantalones. Al final se generalizó la huelga y los obreros resolvieron acompañar a las obreras". 12 La dirigente principal de esta memorable huelga, fue Betsabé Espinosa, saliendo exitosa en las negociaciones realizadas: el 40o/o de aumento salarial y mejoras en el régimen del trabajo.

11- Kalmanovitz Salomón, Op. Cit. p. 122

12- Informe publicado en "El Socialista" de Bogotá. Citado por Torres Giraldo, Síntesis de Historia Política de Colombia, p. 44.

13- Arango Carlos, Sobrevivientes de las Bananeras, p. 26.

14- Ibidem. p. 57

15- Ibidem. p. 36

Pero el proletariado masculino y femenino que se forjaba en la industria no sólo se sublevó en éstas, sino también en los enclaves bananeros y petroleros, zonas de ebullición. Muchas mujeres, hombres y niños fueron fusilados el día de la masacre. Recordando los hechos nos dice una de las sobrevivientes de las Bananeras Josefa María Blanco Pérez: "luego de tres toques de corneta, el ejército hizo fuego contra la muchedumbre, resultando miles de muertos y heridos. Los cadáveres fueron arrojados al mar y en la plaza solo quedaron nueve "que representa los nueve puntos que reclamaban los obreros". 13.

Josefa, luchadora del período, fue secretaria del presidente del sindicato de Orihueca, participante activa de la huelga, recordando los hechos le dice al entrevistador: él me encomendó (el presidente) que me encargara del personal y hasta me dió guarda espaldas que recuerdo que se llamaba Agustín. Yo tenía bajo mi responsabilidad un escuadrón de 100 hombres que me dió el sindicato. Salimos a vigilar toda la zona para que los obreros no fueran a trabajar". 14

Pero existieron otras modalidades de apoyo de la mujer en esta memorable y sangrienta huelga; veamos el testimonio de Salvador Bornacelli; uno de los dirigentes de la huelga: "yo recuerdo que a mí no me gustaba esa vaina del sindicato. Solo me preocupaba por beber ron y bailar. Pero mi madre María Bornacelli, fue la que me metió en esa vaina. Me hacía ir a las reuniones pero yo ni siquiera ponía cuidado a lo que decían. Un día pasaba por frente a la casa del sindicato de Aracataca y la ví a ella. Estaban apuntando gente y mi mamá le dijo al secretario que me apuntara a mí y ¡pum! me clavaron". 15

Este contexto lleno de tensiones sociales vería surgir a una figura central, agitadora profesional, entregada a la lucha de los (las) trabajadoras (res) colombianas, antioqueña de nacimiento, defensora de los derechos de la mujer, que junto a Torres Giraldo y Mahecha, fundaron el PSR (Partido Socialista Revolucionario), y posterior fundadora del Partido Comunista Colombiano. El PSR influyó en forma determinante en la dirección y curso de los movimientos de la época. Líder que levantó la famosa bandera de los tres ocho -ocho horas de trabajo, 8 horas de descanso, 8 horas de estudio. Estuvo en los principales frentes de lucha, en los enclaves

bananeros y petroleros, en las huelgas de Medellín, Costa Pacífica, Atlántica, conflictos agrarios. Múltiples veces arrestada por sus ideales políticos, llamando la atención, que fue una mujer controvertida de la época, ya que en esos años, se nos negaba el derecho a participar en política. "María Cano no fue solo una mujer de acción y de trabajo incesante entre las masas. Fue una escritora de línea, una periodista combativa, una oradora fogosa y una defensora incansable de los derechos de la mujer". 16

Luchadora incansable, recorrió el país en apoyo a la lucha de los (las) huelguistas de la época; en sus giras arrastraba torrentes humanos que con devoción revolucionaria la seguían. Mujer intrépida que de su pluma se inspiraba poéticamente con los acontecimientos del momento, recibiendo influencia de Gabriela Mistral, Delmira Agustini, Alfonsina Storni, y Juana de Ibarborou, mujeres que supieron enfrentar las concepciones más conservadoras hacia el sexo femenino.

Digna representante de su tiempo se expresaba así contra las injusticias cometidas a las mujeres colombianas, "el impuesto sobre la renta arropará también el enjambre laborioso y a la mujer: ¿A cambio de esto qué garantías tiene la mujer? ¿Con qué derecho se le imponen deberes de ciudadanía a quienes no se les otorga los derechos de ciudadanos? No se les admite en las universidades, donde su esfuerzo pudiera colocarles en el lugar que pueden ocupar. No se les concede siquiera el derecho a pensar, el derecho a dar su opinión, que encerradas en un círculo de hierro, mudas han de ser, sometidas cuales seres inconscientes, mientras la opresión y la injusticia pesan sobre sus hogares". 16

María Cano fundó junto a Torres Giraldo el Partido Comunista Colombiano (1930), pero marginada de éste fue excluida posteriormente de la vida política. "Su condición de mujer se usó en su contra y fue mostrada como una limitación". 17. La "historia oficial" no pudo encasillar a esta irreverente

mujer, que marcó nuevos rumbos no solo en nuestra historia nacional, sino en toda América Latina. El pueblo latinoamericano en este periodo reivindicó libertades políticas, sociales y económicas y la "Flor Nacional del Trabajo" como fue denominada. María Cano luchó también por ellos. Combatiente de una época que las mujeres de otras generaciones no podemos ignorar. Murió en el olvido en 1963. . . pero las trabajadoras (res) colombianas han recogido sus banderas de lucha. El pasado mes de Agosto, se cumplió un centenario de su nacimiento, María murió, pero su pensamiento y sus acciones han hecho historia.

#### BIBLIOGRAFIA CITADA

- 1- Hervitz Nohemí, Alberto Garza, De la Ciencia de la Sociedad a las Ciencias de la Sociedad, Conferencias, México. (S.F.)
- 2- Magazin Dominical, El Espectador, No. 206 Marzo 8 de 1987.
- 3- Kalmanovitz Salomón, Economía y Nación, Edit. Siglo XXI, Medellín, 1985.
- 4- Sánchez Gonzalo, Ensayos de Historia Social y Política del Siglo XX, Edit. El Ancora, Bogotá, 1985.
- 5- Vitale Luis, Historia y Sociología Latinoamericana, Edit. Fontamara, Barcelona, 1981.
- 6- Historia de Colombia, Movimientos Campesinos de los años 20, Fascículo No. 10, Edit. Oveja Negra, Bogotá, 1985.
- 7- Fals Borda Orlando, Retorno a la Tierra-Historia Doble de la Costa-4, Edit. Carlos Valencia, Bogotá, 1986.
- 8- Arango Carlos, Sobrevivientes de las Bananeras, Edit. Colombia Nueva, Bogotá, 1981.
- 9- Lecturas Dominicales, El Tiempo, Agosto 23-1987.
- 10- Torres Giraldo Ignacio, Síntesis de Historia Política de Colombia, Edit. Margen Izquierdo, Bogotá, 1972.
- 16- El Espectador, Edit. pag. 2-A, 12 de Agosto, 1987.
- 16- Citado por Socorro Ramírez, María Cano Cien Años, Un Huracán de Esperanza, El Tiempo, 23 de Agosto 1987, pag. 3.
- 17- Ibidem, p. 3

# Los textos escolares en el análisis del discurso

Por: Luz Marina Torres Roncallo

El siguiente artículo es un esbozo de la investigación en marcha sobre "Los textos escolares a la luz del análisis del discurso".

Los textos escolares para todos los niveles deben ser elaborados para su correspondiente grado. Como seres humanos programamos nuestro discurso o mensaje para determinados intérpretes. Es decir nuestras palabras van dirigidas a personas quienes nosotros pensamos las harán suyas. Lo anterior es factible gracias al uso de la noción de contrato discursivo, lo cual "... presupone que los individuos que pertenecen a un mismo tipo de prácticas sociales sean capaces de reconocer las representaciones discursivas de esas prácticas sociales. De esto se deduce que el sujeto comunicante debe siempre suponer que su interlocutor posee una competencia discursiva de reconocimiento de esas prácticas sociales similar o idéntica a la suya. De ese modo el acto del lenguaje se convierte en una "proposición que el YO le hace al TU" y para la cual él espera una contraparte de aceptación"<sup>1</sup>. De lo anterior no escapan los autores de los textos escolares que además de pensar en el mensaje también lo deben hacer en función de los posibles lectores o beneficiarios. A estos últimos se les debe prestar especial atención, pues son ellos quienes en primera instancia se acercan al sentido del mensaje para reconstruir lo que el autor quiso transmitir. Además si el proceso de lectura sigue su curso es posible un nuevo sentido; el otorgado por el lector del texto. De todo lo anterior se puede concluir que los usuarios de los textos escolares son auténticos cooperadores de los autores de los mismos.

Rica variedad problemática ofrecen los textos escolares debido a que son distintas las personas y aspectos interventoras o inmiscuidas en este asunto: el autor del texto, los usuarios y el texto mismo.

Cuando alguien se propone enunciar un dis-

\*\*\*

\* LUZ MARINA TORRES RONCALLO  
Licenciada en Idiomas, realizó Post-grado en Filosofía latinoamericana, profesora Uniatlántico.



curso o mensaje y éste debe servir como guía para el proceso enseñanza-aprendizaje asume actitudes específicas: una como comunicante "... el YOc\* es un sujeto que existe en la realidad y actúa físicamente, es el organizador, iniciador y responsable del acto discursivo"<sup>2</sup>. Pero esa misma persona es capaz de desdoblarse y asumir características diferentes, acordes con un momento determinado. Esta afirmación la podemos ilustrar con un ejemplo de la vida cotidiana: la actitud discursiva como reflejo de conducta de los candidatos políticos en época pre-electoral es complaciente y optimista. En fin prometedora de lo que él sabe no va a cumplir. Es ahí cuando aflora ese otro YO, el YOe\*\* o sea el "... sujeto que sólo existe y se realiza en el "circuito de la palabra configurada" (discurso), es el responsable de un cierto "efecto de la palabra producido en el inter-

1. ESCAMILLA M. Julio. ¿Comunicación o enunciación? Aspectos generales del análisis semiolingüístico del discurso. Glotta. Bogotá. Vol. 2 No. 1 Enero/abril 1987. p. 25

2. ESCAMILLA M. Julio. De la mentira y otras estrategias discursivas. Mimeógrafo. Apoyado en CHAREAUDEAU, Patrick. Langage et discours. Elements de semiolingüistique. París. Hachette Université 1983.

---

---

pretante", pero además, es una imagen discursiva que oculta más o menos al YOc" 3.

Debemos prestar especial atención al efecto antes mencionado, de trascendental importancia pues de ello depende en cierta forma el tipo de ser humano que se quiera moldear: hombres y mujeres para la vida, para convertirse cada día en más humanos y por ende solidarios o sencillamente mujeres y hombres para la muerte porque nos anulan como humanos y nos convierten en objetos de valor; gracias a las categorías que se manejen debido a la posición como enunciante.

Ya se advirtió que el autor de texto idealiza un destinatario que no necesariamente coincide con el interpretante. También en él se opera un fenómeno parecido al caso del productor del mensaje o sea al YO. Existe un destinatario imaginado por parte del YO a quien se le dirige un contenido o texto pero en muchos casos no se identifica con quien realmente interpreta el contenido. El desdoblamiento del TU es el siguiente: El TU destinatario (TUd) es el interlocutor ideal imaginado por el YOc, según sus intenciones comunicativas, pero que no siempre coincide con el interpretante (TUi), un sujeto actuante, independiente del YO y responsable del acto de interpretación que él mismo realiza". 4 Con ejemplos se aprecia mejor la diferencia. Es frecuente leer afirmaciones como la que aparece en el texto NUESTRA COMUNIDAD diseñado para el 2o. grado de educación básica primaria: "Las casas son amplias y ventiladas. Tienen grandes ventanales. Como su clima es caliente, las personas usan ventiladores y aires acondicionados. Tiene muchos edificios altos y lugares de recreación como estadios, teatros y sitios turísticos". 5 El mensaje anterior hace referen-

-----  
3. Ibidem. p. 6

4. Ibidem p.6

5. ROMERO C. Angel. Nuestra Comunidad 2o. grado. Bogotá p. 33

6. YEPES P. Antonio. Ministro de educación. citado por CONSUEGRA JOSE. "Educación y Medellín". El Heraldo, Barranquilla, Lunes 17 de agosto de 1987 p. 3A

7. ROMERO C. Angel. op. cit. p. 68

cia al asunto habitacional en Barranquilla. Sin embargo muchos alumnos usuarios de este libro no gozan de los beneficios propuestos por el autor. Cada día los espacios habitables se van haciendo más pequeños, con medidas estrictas para la circulación atropellada de las personas que viven en ellos. Además con el afán de aprovechar al máximo las zonas construibles se desconoce por completo el aspecto recreativo. Queda claro que la mayoría de los alumnos "capacitados" por el autor (o sea los destinatarios) para el uso de este texto no pueden identificarse con los respectivos interpretantes. Aquellos niños quienes vivan en hacinamiento por efecto de espacio se sentirán partícipes de un mundo diferente al propuesto en dicho libro. Como no hay identidad entre ambos (TUd y TUi), con respecto al escrito se va fermentando una desvinculación. No se hará propio el texto y surgirá la animadversión hacia el mensaje. Tal vez esta sea una de las causales del menosprecio a algunas materias de estudio, especialmente aquellas cuyos textos guías son de autores con experiencias completamente ajenas a las nuestras. Si los textos para la enseñanza del inglés, por ejemplo, fuesen elaborados reafirmando nuestras costumbres, valores culturales, historia, etc. a lo mejor los resultados serían un tanto diferente. El ministro de educación, ANTONIO YEPES PARRA, así lo ha expresado: "hay que enseñarle a los estudiantes cuál es el país, la identidad cultural, la solidaridad y no la violencia". 6

Volvemos a lo mismo porque justamente PATRICK CHAREAUDEAU nos alerta sobre el "efecto de la palabra producido en el interpretante", más aún si tenemos en cuenta a la edad escolar como conciencia altamente vulnerable y por lo tanto influenciable para producir moldes específicos: mujeres y hombres para la libertad o mujeres y hombres alienados.

El "efecto" propuesto por el autor arriba mencionado se logra en el estudiante a través del texto mismo o mensaje. A este último CHAREAUDEAU lo ha denominado en el idioma francés como "IL" y adaptado al español tenemos su equivalente en "ESO"\* . Ilustremos lo anterior con el siguiente caso: "En la ciudad los campesinos compran neveras, licuadoras, radios, televisores y planchas eléctricas (si en el campo hay energía eléctrica) 7. Pues bien lo que acabamos de

leer corresponde al ESO. Pero observemos, se trata de una valoración positiva con respecto a una situación falsa. El único impedimento expuesto para la no adquisición de electrodomésticos por parte de los campesinos es la falta de electrificación rural. Se desconoce sin embargo que el campo colombiano carece de servicios públicos, además de no mencionarse un factor importante como es el menguado poder adquisitivo de los trabajadores colombianos. Lo cual hará creer a los niños, beneficiarios de este mensaje, que en el campo de nuestro país se puede vivir en condiciones mínimas humanas. Tomemos otro caso. Esta propuesta se esboza para reforzar la unidad de estudio EL TRABAJO Y LAS NECESIDADES: "mamá arregla y limpia el hogar, prepara los alimentos y lava la ropa.

Los días de descanso ayudo a mi papá a limpiar el jardín, a pintar la casa, a limpiar los vidrios, y mi hermana ayuda a mi mamá a cocinar y lavar los platos.

Todas las personas de una familia cooperamos para que la casa esté limpia y sea más agradable vivir en ella". 28

El anterior enunciado reafirma la condición de esclava doméstica que nuestra sociedad le ha delegado a la mujer. Asimismo prepara a los infantes para que asimilen el papel a desempeñar en la vida según su sexo. De igual forma, en el mismo libro, la unidad No. 8 titulada IDENTIDAD COMO MIEMBROS DE LA COMUNIDAD Y DE LA NACION, la parte correspondiente a LA DIVERSIDAD ÉTNICA Y CULTURAL dice: "La

8. COLLANTE ZUCCHINI, Armando E. Conozcamos nuestra comunidad. Primer grado. Bogotá, Pime. 1985. p. 57

9. COLLANTE ZUCCHINI, Armando E. op. cit. p. 71

10. SANCHEZ, Luz Helena. La década de la mujer en Colombia: ¿Mito o realidad?. El Espectador. Magazín dominical. No. 122 Bogotá, Domingo 28 de julio de 1985. p. 10.

11. SABATO, Ernesto. Sobre algunos males de la educación. Pretensiones del enciclopedismo. Mimeógrafo.

mayoría de los colombianos hablamos el español pero también hay comunidades indígenas que tienen lenguas propias.

Hay una comunidad que vive en unas Islas llamadas San Andrés donde hablan español e inglés." 9

El planteamiento anterior desconoce la minoría étnica negra. La comunidad palenquera con su lengua, costumbres y raíces africanas no merece ser mencionada por parte del autor. Así se siembra en los educandos la noción de discriminación racial. En algunos casos el efecto del texto le produce al estudiante un verdadero conflicto. Lo compromete en actividades de las cuales no es consciente. He aquí este ejemplo tomado de un texto de educación moral y religiosa. "Despertar cristiano". En su pag. 98 nos dice: "Dibuja la venida del Espíritu Santo". Realmente resulta difícil por no decir imposible que un estudiante de la primaria realice este ejercicio tan abstracto.

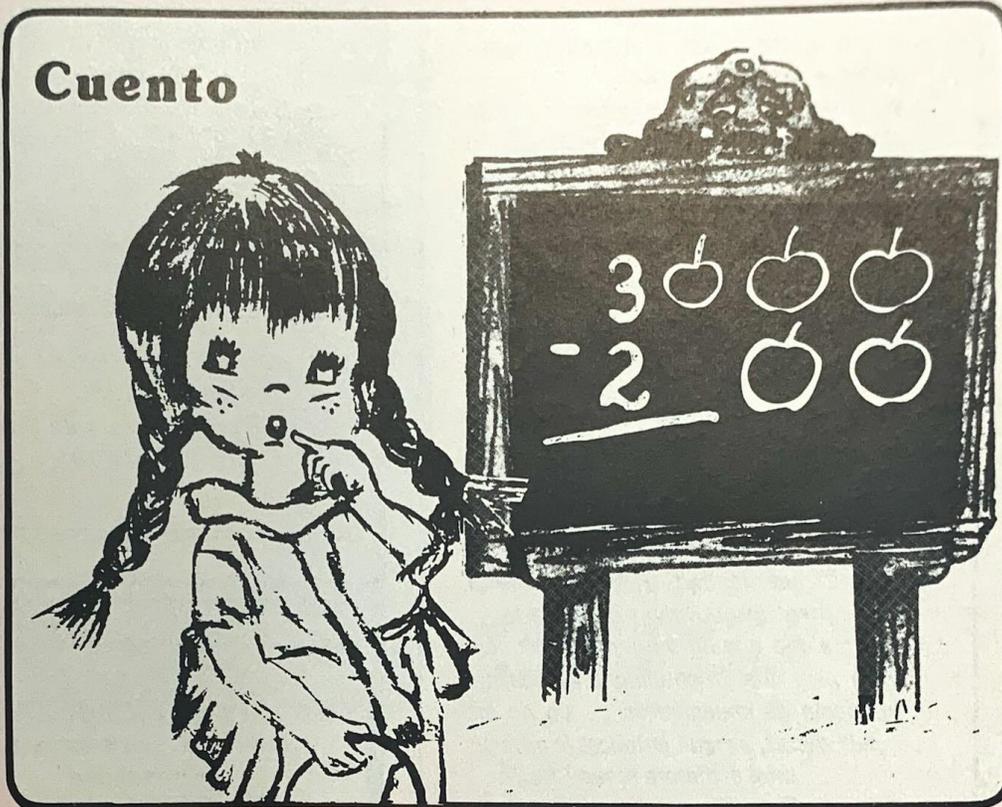
De igual manera el interpretante a causa del "efecto" derivado del tema del mensaje (ESO) puede experimentar reacciones emotivas desalentadoras. Muchos textos como lo hemos demostrado anteriormente presentan una grave desarticulación entre el mensaje y la realidad. De tal forma que se hace una descripción lateralizada, es decir enunciando lo que debe ser; según los marcos ideológicos, culturales, etc. del autor; y no lo que es. Así encontramos el caso de la noción de familia. Esta aparece como un núcleo constituido por el padre, la madre y los hijos, cuya cabeza visible es el padre. No obstante en la sociedad existen otras variantes igualmente válidas. Lo mismo para con el vínculo conyugal, los textos ignoran la unión de pareja distinta al matrimonio católico.

Tal parece que no hay adecuación entre el tema del mensaje y lo que se necesita en la vida del estudiante. Por ello es necesario "un proceso de revisión de imágenes y contenidos de textos educativos. . ." 10

De ninguna forma el diagnóstico planteado constituye una visión pesimista de los textos escolares, por el contrario resulta interesante examinarlos para poder afirmar con ERNESTO SABATO: "el libro es una magnífica ayuda, cuando no se convierte en estorbo". 11

## Mi tarea de Matemáticas

### Cuento



Por: Abel Avila

"Toda vez que le atranco la puerta a la realidad concreta, ésta se mete por la ventana".

*El silencio del medio día fue quebrado por el estropicio de esa niña de cinco años con trencitas tristes y un camino expofeso en la mitad de su cabeza. Su alegría se reflejaba desbordante en sus ojos negros y en esos habitantes bucales, brillantes como perlas del Pacífico. Su figurita sinuosa pestañeaba de emoción, al ritmo melodioso de su caminar tibiamente tropical acompañada del fragor del aire como acabado de inventar, con un sapor ardiente y una ilusión en su regazo. Llegó revuelta, con su vestido inquieto y su*

\* ABEL AVILA

Sociólogo, Profesor universitario, autor de varias obras de Sociología, columnista de los principales periódicos.

*fajo de libros debajo del brazo, alborotados por esa desinhibición atronante que acababa de sacudirse. La miré fijamente, por encima de mis espejuelos, con tono inquietante.*

- Hijita. . . cómo te fue en la Escuela? Qué. . . cómo te fue en la Escuela?– me atreví a preguntarle, con cierta meticulosidad insinuativa.
- No muy bien papito. Fíjate, la profesora me interrogó todo lo que ella quiso. Yo solo le contesté lo primordial y para colmo me puso una tarea de matemáticas. Claro yo se la resolví pero a ella no le gustó. Te puedes imaginar? . . . me preguntó que si yo tenía tres manzanas y me comía dos, cuántas me quedaban?–

*Se quedó tensa y meditabunda, con su pulgar dentro de la boca y los dedos de su mano izquierda envolviéndole los hilos de oro de su trencita triste.*

## DIRECTORIO

- Y, qué le respondiste?— le pregunté tímidamente.
- Yo le dije que no me podía comer más de una manzana, porque me podía doler mi barriguita. Entonces, me dijo que eso era pura suposición. Luego me volvió a insistir: —si tienes tres manzanas y le regalas una, a una de tus amiguitas, cuántas te quedan?—
- Bueno!, hijita, yo creo que esta vez acertaste en la respuesta correcta, cierto?—
- Claro papito! Le dije a mi profesora que tu no trabajas para comprarme manzanas, ahora que están caras, y yo regalárselas a las niñas del Colegio, por muy amigas que ellas sean, así por así—
- Ajá! Y qué te dijo la profesora, esta vez?— preocupado, volví a preguntarle.
- Ella me dijo que no sabía qué hacer conmigo para que yo entendiera ese famoso problema de matemáticas. . . yo no me quedé detrás, porque entonces le advertí: mire profesora es muy fácil! . . .
- Cómo así?— me preguntó furiosa, con una cara de demonio.
- Mire usted, si me dice que tenemos el número tres y le sustraemos a éste dos unidades, yo le respondo enseguida que al quitársela me queda una unidad. . . así de simple—

Me quedé boquiabierto, midiéndola con una mirada fija, con ganas de abrazarla y consentirla para toda la eternidad; pero medité, con cierta tranquilidad hirsuta, sobre la capacidad mental de los niños de hoy y, solo pude quedarme ampliamente perplejo ante tanta realidad.

- Papito. . . sabes una cosa?, lo que pasa es que ustedes los grandes: sí, ustedes los mayores nos complican las cosas simples; pues siempre creen que nosotros los niños no entendemos y nos andan diciendo, durante todo el tiempo cosas tontas.

**CRISTINA FRANCO USSA**  
Cosmetología Médica - Estética  
facial.

Instituto Médico de Especialista  
Calle 64 No. 53-36 Consult. A-8  
Tel: 450-188 Ext. 68

**DAISY ASSIS**

Socióloga: Asesora de tesis  
Tel: 361290

**TRUDIS IBARRA ALVAREZ**  
Psicóloga. Trastornos de  
personalidad  
Tel: 582467

**FANNY CABALLERO G.**  
Psicopedagoga. Rehabilitación de  
problemas de aprendizaje  
Tel: 363512

**NEIDA DIAZ**  
Pediatra: Gra. 43 No. 72-122  
Consult. 507 Tel: 562929



## EL AMOR: una de las dimensiones del ser humano

*¿QUE ES AMOR?*

*¡Anhelos infinitos del alma,  
visión que incesante se escapa,  
ternura que siento en mis manos.  
Fuego ardiente que quema y traslada,  
las quimeras de todos los hombres  
en una hermosa alborada!*

*F. C. M.*

**Por: Fanny Montoya**

La vida del ser humano en cuanto persona presenta una riqueza de facetas y una variada gama de dimensiones "de orden superior al nivel orgánico animal producidas por un mayor desarrollo y complejidad del cerebro" (1).

Entre las capacidades superiores que posee el ser humano se encuentran: la libertad, el afrontamiento, la acción, la trascendencia y el amor.

Aunque todas las potencialidades humanas son importantes, el objetivo del presente ar-

\*\*\*

**\* FANNY MONTOYA**

Licenciada en Idiomas, Post-grado Filosofía latinoamericana, Profesora Uniatlántico, Colegio Americano.

tículo abarca sólo el amor como una de las dimensiones del ser humano.

A través de la historia humana la idea del amor ha sido utilizada en diferentes acepciones. Así se tiene a Empédocles, fue "el primer filósofo quien utilizó la idea del amor en sentido cósmico-metafísico al considerar al amor y a la lucha como principios de unión y separación respectivamente de los elementos que constituyen el universo". (2).

Desde aquel momento hasta nuestros días la significación del amor y su clasificación ha ido adquiriendo una connotación más y más compleja.

No obstante la diversidad de acepciones del amor, todos los filósofos desde la antigüedad hasta nuestros días han coincidido en que la esencia del amor radica en el "sentimiento que inclina el ánimo hacia algo u alguien" (3).



Por lo tanto, la sensación del amor se debe concretizar en el acto de donación y recuérdese que los actos llevan implícitos la actitud. De ahí que el elemento más importante en el acto del amor es la constante actitud de dar. No solamente objetos materiales, mercancías, sino su alegría, su interés, su humor, su experiencia.

Mas desafortunadamente no basta con dar, sino que también "implica ciertos elementos básicos, comunes a todas las formas del amor" (4) fraterno, materno, erótico y a sí mismo).

Los elementos o ingredientes que deben tenerse en cuenta para desarrollar la actitud de amor son: el cuidado, el respeto, la responsabilidad y el conocimiento.

El amor implica cuidado, es decir, el constante interés "por la vida y el crecimiento de lo que amamos" (5). Cuando decae el interés y la preocupación no hay amor.

Basta comparar el amor con esa pequeña semilla de una planta preciosa que nos regalan, cuánto interés, motivación, cuidado y ternura nos impulsa cada mañana para ver cómo es su crecimiento y cómo poco a poco con el correr de los días se va haciendo fuerte. La planta no nos pide que la cuidemos, no obstante cada ser siente en su interior la responsabilidad de la prolongación de la vida. De igual manera el amor, exige responsabilidad, pero a diferencia de la planta, el amor hacia los otros, hacia el ser semejante y diferente, conlleva un tercer elemento, es el respeto. Por lo tanto el respeto y la responsabilidad han de ir cogidas de la mano para decirle y demostrar al objeto del amor: no te domino, no eres mi propiedad, no te exploto, eres libre, crece, desarróllate como eres, con tus ideales, sueños, anhelos, frustraciones, dudas, valores, con todo esto y mucho más te amo y te acepto como eres.

Mas para reconocer la responsabilidad y el respeto que se merece el otro, se debe agre-

gar un último elemento, es el conocimiento sólo sí cuando se salga de su propia preocupación, de su angustia, dolor, o cuando se reconozca que el otro también siente, su angustia, sufre, etc., se puede hablar de conocimiento.

Sólo se ha avanzado en el conocimiento cuando se intenta dar un paso más profundo y se ve a través de la cólera de ese ser, a alguien que sufre por algo o por alguien.

De ahí que "la única forma de alcanzar el conocimiento total consiste en el acto de amor; ese acto trasciende el pensamiento, trasciende las palabras. Es una zambullida temeraria en la experiencia de unión. Sin embargo, el conocimiento del pensamiento, es decir, el conocimiento psicológico, es una condición necesaria para el pleno conocimiento en el acto de amor". (6)

Por lo tanto el amor sólo tiene significado en la medida en que el ser humano percibe y experimenta la sensación de una experiencia: la experiencia de dar, de compartir, de ofrecer su propia vida, de compartir su vida con la gente.

Y para vivir esta experiencia se requiere interés y valentía en la adquisición de este conocimiento, el conocimiento del amor, aunque no siempre sea tan placentero, pues a cada paso se encontrarán espinas que herirán tus manos y de tu corazón brotará sangre al final del camino, cuando hayas madurado y comprendido que amar, es el sentimiento que te ha hecho ser más humano. No lamentarás la sangre que derramaste en tu trayecto, puesto que en tus manos tendrá una rosa que no se marchitará jamás y sobre todo habrás superado ese insondable y angustioso dolor de separatividad, puesto que descubrirás que tu vida es importante y mucho más importante, si paso a paso la ofreces para que otros crezcan.

Si el ser humano reconoce poco a poco que

en vez de ser idéntico al común de sus congéneres que trabajan y tienen las mismas diversiones rutinizadas (leer los mismos libros de moda, la sesión de televisión, las reuniones sociales, etc.) va emergiendo y decide dar y recibir, es decir, decide compartir, se transforma en gigante ante sí mismo y para el bien de los demás.

Para ello el ser humano debe dejar de ser idéntico, perder el miedo, transformarse en individual, criticar las condiciones sociales actuales que le impiden desarrollar esta capacidad y finalmente "tener la fe en la posibilidad del amor como fenómeno" no sólo individual y excepcional, sino social que puede ayudar a transformar la humanidad y de nuevo le otorga, acrecienta la esperanza de superar la desesperación actual por una sociedad mejor.

---

## BIBLIOGRAFIA

1. GONZALEZ, Alvarez Luis José. *Ética Latinoamericana* USTA. Bogotá 1983. Pag. 77.
2. FERRATER, Mora José. *Diccionario de Filosofía Abreviado* Ed. Sudamericana. Buenos Aires. 1970 Pag. 27
3. GARCIA, Pelayo Ramón. *Diccionario Moderno Larousse* Ed. Librairie Larousse Canadá, 1979. Pag. 28
4. FROM Erick. *El Arte de amar*. S.F. Pag. 34.
5. Ibid. Pag. 35
6. Ibid. Pag. 39

# Reflexiones sobre algo muy humano:

## EL AMOR

"Pero —añadió maliciosamente— primero tendrás que sufrir un poco, quiero decir, sufrir de verdad, porque todavía no sabes lo que significa esa palabra. Te lo crees simplemente, que has sufrido. Primero tienes que enamorarte".

HENRY MILLER

Por: Hilda Zarante

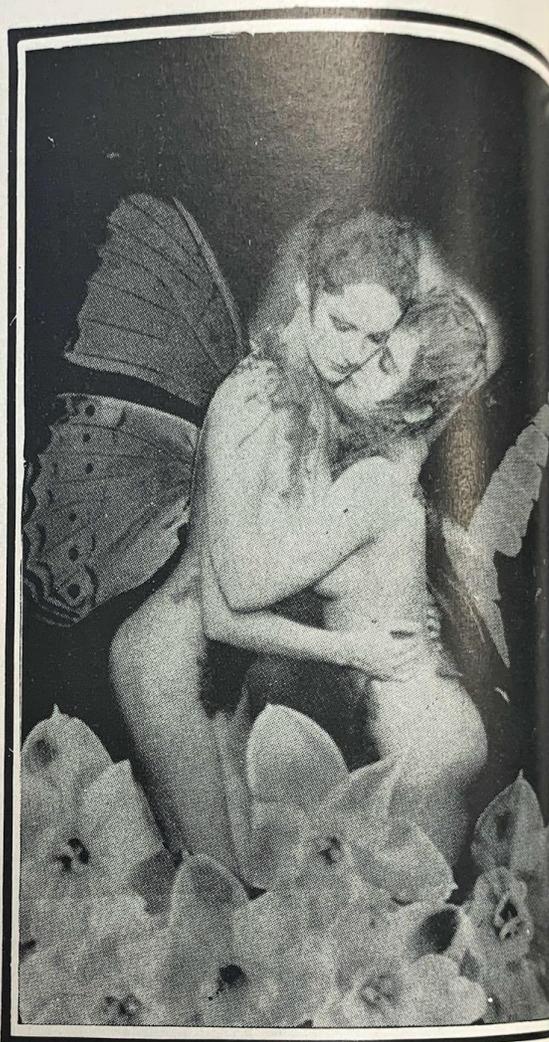
*La mitología griega nos describe a Eros como un hermoso joven alado que dormía junto a Psique y desaparecía al amanecer sin que ella pudiera verlo.*

*Para Freud Eros simboliza en oposición a Tánatos todo lo que es creación, todo lo que es producto de la elaboración del ser humano, producto de sus ideas o de su práctica manual sobre las cosas. No solo somos producto del amor si no que todo lo que producimos es en última instancia resultado del trabajo de Eros o de Tánatos. . .*

*Un frágil equilibrio de fuerzas relaciona a Eros y a Tánatos y bien podemos ser a la vez —y de hecho somos— constructores y destructores de mundos, mitos, ideas o realidades.*

*¿Cómo puede en determinado momento romperse el equilibrio y predominar una de las dos fuerzas?*

*Contrariamente a lo que pudiera creerse la nuestra es —como afirma Marcuse— una sociedad deserotizada y en esto ha tenido mucho que ver la cristianización de las costumbres que redujo el erotismo a la esfera de*



*lo sexual, para luego transformarlo en sus dos nuevos opuestos, dos instituciones: prostitución y matrimonio.*

*El impulso erótico fue pues transformado, despojado de esa fuerza motora que arrastra y empuja a la creación, la elaboración, la invención, este impulso, que es por su propia*

\* HILDA ZARANTE

Licenciada en Ciencias Sociales

naturaleza subversivo ha sido asimilado, puesto al servicio de la sociedad supermerca-  
do.

Pero además el sentido de culpabilidad que introdujo el cristianismo sobre todo en lo concerniente a la esfera de lo sexual, estableció la dicotomía entre amor y sexo, desembarazando al tiempo a cada quien de su responsabilidad frente al otro ser humano, invadiendo la personalidad con su clandestina fuerza destructora. La culpa es usada de modo casi inconsciente sobre los demás —pero sobre todo en los hijos— como medio simplificado de obtener favores o aversiones, hecho que al final nos convierte también en pecadores, violadores de voluntades ajenas, aún cuando éste sea el práctico sentido de la relación.

La sociedad capitalista que convierte en relaciones de mercado todas las que puedan darse dentro de ella —y si no lo consigue entonces son proscritas— también convirtió el hábito erótico en algo esquemático, imposible de reconocer, en el que solo queda el sexo como patrón de cambio. Es el reemplazo del trueque por correspondencias monetario-mercantiles que enmascaran el trato directo entre las personas y transforman la fórmula M-D-M en la abstracta y lejana D-M-D acto que significa en la esfera del amor el canje de AMOR-SEXO-AMOR por esta otra, SEXO-AMOR-SEXO mediatizada, donde Eros se resuelve por la vía del sexo y solo por ella. Todo lo demás, aquello que puede acercarnos a alguien encuentra como única resolución posible el dominio —y no la entrega— sobre el otro incluido el sexo simple y escaso, que hace trampa a la relación entre humanos, que compromete solo la instancia de la reproducción o el placer (ambas instintivas) inhibiendo la psiquis y el sentimiento profundamente grato y totalizador de dar y hacer del OTRO un "gran dador", dador de cosas inmateriales, buena voluntad, afecto, responsabilidad, ternura, protección. Ahora transformado y reducido a teorema resuelto

es esquema pétreo, sin misterio por descubrir, dejó de ser ese medio para conocer el mundo, ya no se hace necesario reconstruir el mundo a través del OTRO, hecho que entraña al mismo tiempo conocimiento y comprensión de SU mundo. Ya se nos dió y no hay nada más que descubrir aparte de un cuerpo. Se entiende entonces ese sufrimiento feroz de Miller en sus obras, "por qué hablan tanto de amor todas esas tías? Me lo puedes decir? Al parecer, no tienen bastante con un buen. . . quieren también tu alma. . ." es el penetrar en otro para rehacer su mundo, algo que nos lleva a una redefinición del nuestro.

Ahora, la traducción intelectual del universo varía de acuerdo con la forma como cada quien aprehende su realidad y naturalmente esta realidad, su comprensión y ordenamiento está en relación directa con su realidad práctica.

El pensamiento arraigado en la concreción de la reproducción material de una vida ele-



*mental es el soporte de una psiquis rústica, unilateral, quizás no carente de belleza, o de la del ser alienado, cotidianizado, convertido en ente prefabricado en moldes universales lo que tampoco permite el crecimiento de la psiquis, ni la conciencia de ella, ni su enriquecimiento y elaboración, será un alma simple, chata, engendradora de sentimientos sin significación alguna. Es el ser que huye del dolor, pero que consiguientemente debe huir del amor ya que la mezcla amor-dolor es inseparable. Agente pasivo en un mundo en el que no construye nada, se siente incapaz también de construir el amor sobre el sólido barro de los instintos y plantearse la posibilidad de transformarlo con la capacidad propia e individual de convertir las realidades humanas en realidades estéticas.*

*Todo el impulso erótico ha sido puesto al servicio del sexo, que se ha visto elevado a la categoría de dios totalizador, Eros, motor de toda acción —incluso del sexo— ha sido negado, segada la posibilidad cognoscitiva a través de él, se ha transformado y diluido en la corriente instintiva e irracional de la pul-*

*sión sexual, se ha transformado en lo que no debiera ser: impulso tánático de destrucción y odio, la pulsión sexual, por ser solo instinto señala con intensidad su carácter material de dar vida o negarla sin mayor razonamiento.*

*El discurso erótico cumple pues condena de exilio porque como todas las verdades profundas del ser humano es altamente subversiva, rechaza lo manipulado, desborda los cauces institucionales, porque es allí donde no es posible engañar por mucho tiempo.*

*Si de todo el aliento vivificador de Eros solo se permite el desarrollo de una parte de él, entonces ese constructor vital ha sido mutilado en su mayor parte. En vez de dar niega, niega y se niega insistentemente, desplaza en el inconsciente el orgullo de amar por vergüenza, por desprecio y odio porque al negar su mundo (del otro) negamos el nuestro, porque es como destruir el espejo que nos refleja. Ya no está el OTRO, pero tampoco nosotros, liquidando el OTRO Tánatos acaba también conmigo.*

## **CORPMEDICA**

### **Formación y Capacitación Profesional**

#### **en áreas paramédicas**

**FONOAUDIOLOGIA - TERAPIA OCUPACIONAL - INSTRUMENTACION QUIRURGICA.**

**CITOLOGIA - PSICOLOGIA Y SALUD INFANTIL - ELECTRO MEDICINA - ADMINISTRACION HOSPITALARIA - TECNICA VETERINARIA - TECNICO PARAMEDICO - LABORATORIO ODONTOLOGICO.**

**Calle 64 No. 52-62**

**Tel: 419870 - 319200**

## Poesías

### *No es para tanto*

*No es para tanto:  
Te equivocaste sola  
aunque dos  
hayan sido necesarios  
para inventar la vida  
que en ti brota. . .*

*Es de cobardes  
lanzar denuestos  
a la biología;  
ignora el argumento;  
el accidente  
fue tropezar con él  
pero no importa. . .*

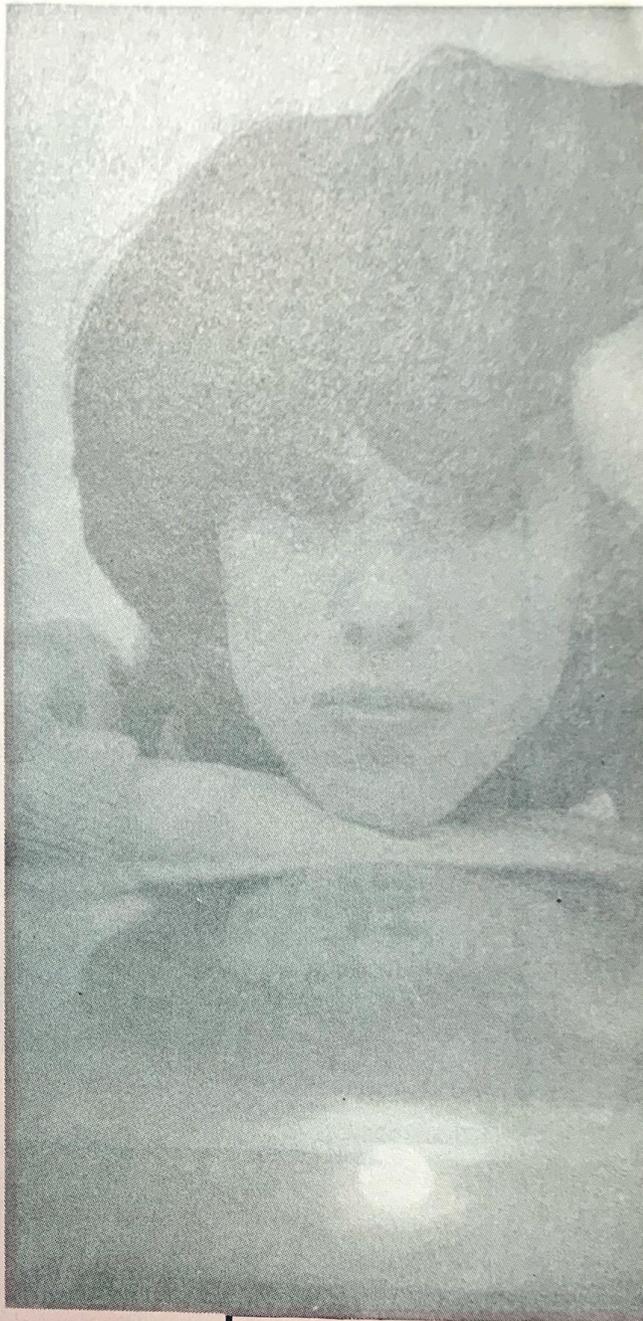
*Asume el compromiso  
sin agotar paciencia,  
desde la soledad  
de tu ventana,  
el tiempo pasará  
con su palabra. . .*

*Cuando otro tiempo  
—el de el remordimiento—  
le deje quemaduras  
en el alma,*

*desesperado  
suplicará a su madre  
desnacerlo  
y todo será en vano. . .*

*Para entonces,  
con tu hijo agarrado  
de la mano,  
—llena de orgullo  
por todos los costados—  
sabrás que el mundo es tuyo:  
Sé valiente.*

ALMA JUSTA DIAZ



ALMA JUSTA DIAZ  
Socióloga  
Catedrática Uniatlántico  
Prof. Colegio Barranquilla Srtas.

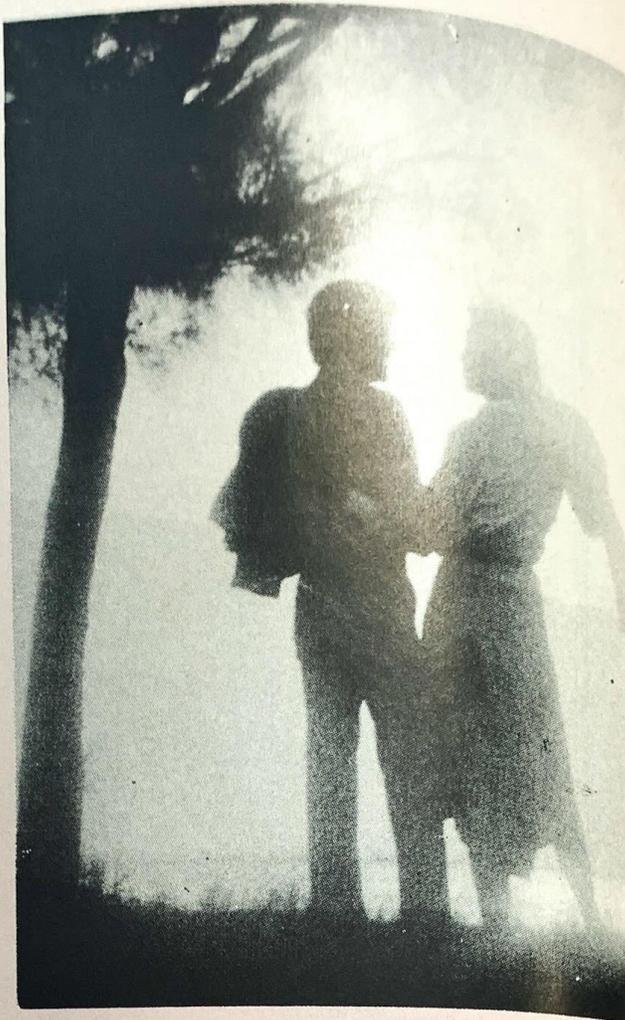
## *No es necesario*

*No es necesario  
para vivir en ti  
vivir contigo.*

*Ni es importante  
cumplir estrictamente  
los horarios,  
para que seas tú  
mi caminante,  
el dueño de mis pasos  
cada día.*

*No ha sido necesario  
coser tu ropa  
ni tender tu cama,  
o aderezar los guisos  
de tu mesa,*

*Para que entiendas  
que el mar es más azul  
cuando a ti llego,  
porque soy el amor  
que tu mereces. . .*



ALMA JUSTA DIAZ

## *Cocina Ltda.*

*Un cepo atrapa tus manos  
De nuevo el cuchillo hiere la huella del índice  
Tus líneas del destino se tiñen*

*de legumbres y tubérculos.*

*En el Monte Venus aún duele la cortada  
que deja la desnudez de una piña.*

*Tus dedos, anguilas bajo el grifo,  
pescadores de frijoles,  
toman la actitud del minero  
cuando lavan el arroz.*

*Pájaro silvestre perfumado de especia  
es tu mano en la memoria de aquel hombre.*

*No hay sala, plaza ni museo para los víveres  
convertidos por ti en esculturas.*

*Tus manos reptan, nadan y vuelan  
en espacios que no te pertenecen.*

ELIZABETH CASTAÑEDA RODELO  
Licenciada en Idiomas  
Poeta y escritora

ELIZABETH CASTAÑEDA RODELO

# El mundo simbólico

## de los Wiwas



Por: María Trillos

Las culturas de la Sierra Nevada de Santa Marta han ganado la admiración y el respeto de muchas personas que ven en ellas una opción válida, una filosofía trascendental e importante para nuestra época; es mucho lo que podemos aprender de ellos.

Cuando se comienza a penetrar en el mundo WIWA (comunidad en la cual se viene realizando el presente trabajo) se siente una atracción por la exuberancia de imágenes, este es un mundo impresionante por su coherencia y su organización. Inicialmente todo lo que allá se vive resulta muy extraño. Por mucha preparación psicológica que se posea, el choque cultural no deja de ser impactante. Pero a medida que se va asimilando el lenguaje simbólico uno se va dando cuenta de que es un mundo en el cual se puede tener una participación vigorizante. Y todo porque los wiwas no son un corpus disecado de datos que permiten conformar un escrito académico; por el contrario, lo que se encuentra es un conocimiento coherente de una realidad profundamente relevante para nuestra propia cultura tradicional. Quizá. . . en estas culturas mal llamadas "primitivas" se encuentre la clave de nuestras propias raíces culturales. . . por qué menospreciar entonces

\*\*\*

\* MARIA TRILLOS

Magister en Etnolingüística de la Universidad de los Andes. Investigadora visitante del Instituto Caro y Cuervo. Profesora visitante del Postgrado en Etnolingüística Uniandes.

las milenarias culturas de los Wiwas, de los Sikuani o de los Yurutí? Un texto mítico recogido en las orillas del Amazonas o en las faldas de la Sierra Nevada tiene el mismo valor que un texto escrito en sánscrito, en latín o en griego. Al fin y al cabo es uno el género humano.

La publicación de estos mitos busca expandir en nuestro medio el valor de las culturas autóctonas de nuestra tierra. Las cuales, como se ha dicho en diferentes oportunidades, han sido estudiadas por numerosos investigadores extranjeros. A pesar del valor de estos trabajos, la mayoría son desconocidos en nuestro medio porque lastimosamente han quedado enclaustrados en bibliotecas o universidades de la Capital en el mejor de los casos. De algunos ni siquiera quedó copia en el país y es poco o nada lo que en la Costa Caribe se conoce de ellos. (Al final se anexa una bibliografía para aquellas personas que se interesen en estos temas).

### CONCEPTO DE RELIGION ENTRE LOS WIWAS

La religión wiwa, como la del resto de culturas de la Sierra, se fundamenta en la fertilidad. La mujer como madre y la tierra cultivable son la máxima expresión de la fertilidad. Entonces, mujer y tierra, son sinónimos al igual que coito y siembra, semen y semilla, niño y fruto. Esta relación es notoria en la morfología de la lengua. Para los wiwa cada objeto animado o inanimado es

un acto intencional de procreación. La maternidad humana y los nueve meses de gestación son la medida del crecimiento de la semilla vegetal o humana hasta su llegada a la madurez. Esta fase es seguida de otras consistentes en la muerte y el renacimiento. El mandato de la Madre se basa en estos hechos y puede esquematizarse como sigue: "sembrar, nacer, madurar, morir y renacer o retoñar".

La expresión más sencilla de la fertilidad es la mujer y la divinidad suprema de la cultura es la madre, ABUKABUSANKUA, la Creadora. Abukabusankua dio origen al género humano, a la buena tierra negra, a las plantas alimenticias, a los animales y a toda la naturaleza. Todos son sus hijos y deben someterse a sus leyes. Los wiwa adoran la vida a través de la mujer y de un concepto femenino. Según esta ley no toda tierra es fértil, no todo lo que se siembra nace. Hay tierras estériles y mujeres estériles. Todo esto representa una fuerza que lucha contra la fertilidad, contra la mujer y por ello contra la vida. Esta fuerza es la muerte. La muerte se representa por la figura de un hombre. Es un concepto masculino. La eterna tragedia para la humanidad según los wiyas está aquí, porque "si no hubiera hombre no habría madre tampoco". Si no hubiera una mano para regar la semilla, tampoco habría fruto. Esto también aparece en la ley de Abukabusankua. Alrededor de estos conceptos los wiyas han elaborado un complejo cuerpo de ideas que aparecen a continuación.

Cuando Abukabusankua parió al grupo Wiwa, fue como si hubiera nacido una mata de ahuyama (manduwa). En ese tiempo era un solo tronco (kunkusha). Le fueron naciendo ramas y frutos, retoños y más frutos nacían, se maduraban y la mata se iba regando por todas partes, por todos lados y



así. . . así. . . Todo esto estaba bien porque así lo dice la Ley de la Madre. Unas morían y nacían otras y también se secaban otras, pero otras daban frutos en abundancia. Cuando el tiempo fue pasando muchas estaban lejos de donde habían nacido, pero conservaban sus lazos con la Madre. Sintana fue el primer hombre y desde entonces cada quien vivo o muerto, los antepasados y los niños tienen su puesto en la mata de ahuyama que forma como un inmenso árbol genealógico: Entre los primeros hijos de la Madre se dedicaron a hacer todo lo necesario para la vida. Uno trajo el fuego, otro el telar, una enseñó a bailar, otra a sembrar frijol. Pero también la madre tuvo hijos malos: uno trajo la enfermedad, otro la agresión. . . Los primeros hijos de la Madre son también Padres y Madres, por eso son "Dueños". Está el Padre de la máscara, la Madre de la sequía, el Padre del dolor, la Madre de la lluvia, el Padre de la enfermedad. Todos forman una misma familia con los wiyas y las otras comunidades de la Sierra. Lluvia y sol, guandú y armadillo, iguana y cañaboba, piedra, río y nieve son parientes. La Madre quiere y alimenta a sus hijos, pero también se enoja con ellos y entonces estos sufren. No importa que su enojo sea por causas justas o injustas, siempre los hijos sufrirán. Por eso hay que evitar el enojo de la Madre. Y esto se logra teniendo en cuenta la Ley de la Madre. Siempre hay que tener en cuenta lo que ella dijo: "Hay

que bailar para que venga el tiempo seco", "hay que repetir la tradición por la noche en la kankurua", "no hay que pelear con el hermano". Todo el código moral de la cultura se basa en las normas de conducta que dejó la Madre. Para conocerlas hay que aprenderlas y se aprenden con los cantos y mitos tradicionales que enseñan los Mamas. Por eso el objeto de la vida es el "saber", el conocimiento de las leyes de la Madre. Si se conocen bien se podrá vivir de acuerdo con ellas y nunca la Madre se enojará y cuidará de sus hijos.

La relación con los Padres y Dueños es parecida a la que se da con los parientes biológicos más o menos cercanos. Su papel no es tan fundamental como el de la Madre. De ellos no se espera que den nada, ni que protejan ni que ayuden. Pero cada uno es Dueño. Uno tiene la yuca, otro la lluvia, otro la enfermedad. . . Por eso para sembrar yuca debe pedirse un permiso, al Padre de la yuca, para que no llueva más debe pedirse permiso al Padre del Aguacero. Si no se pide permiso los Padres pueden decidir dañar la semilla. No se puede matar la chenga o el ñeque sin pedir permiso a sus Dueños. Si no es así el Padre del ñeque puede decidir mandar la enfermedad. Siempre hay que pedir permiso. De lo contrario Padres, Madres y Dueños castigan con enfermedades.

Los muertos también conforman un grupo de seres sobrehumanos. Estos seres no pueden conceder permiso porque no son Dueños, son los muertos. La muerte es un concepto colectivo. Los muertos pueden enviar hambre o muerte para causar daño a los vivos. Hay que estar alimentándolos con todo lo que ellos piden, de lo contrario pueden reclamar un niño para

su servicio. Por eso mueren tantos niños.

De acuerdo con este relato existen tres fuerzas en la religión wiwa: La Madre que da, los Dueños que conceden permiso y la Muerte que pide. Las personas deben establecer un "acuerdo" entre ellos mismos y estas fuerzas sobrenaturales.

---

Bibliografía existente sobre los trabajos realizados en la Sierra Nevada de Santa Marta.

1. Bolinder Gustaf. *Ijka-indianernas Kultur*. Alingsas, 1918.
2. Brettes, Joseph de. *Chez les Indiens du Nord de la Colombie, La Tour du Monde*, París, 1898.
3. Celedón, Rafael. *Gramática de la lengua köggaba con vocabulario y catecismo*. Bibliothèque Linguistique Americaine, París, 1886.
4. Mason Alden. *Archeology of Santa Marta. The Tairona Culture*. Field Museum of Natural History, Chicago, 1931.
5. Preuss Konrad Theodor. *Forschungsreise zu den Kágaba-Indianern der Sierra Nevada de Santa Marta in Kolumbien*. Anthropus, Viena, 1919.
6. Reichel-Dolmatoff Gerardo. *Datos histórico-culturales sobre las tribus de la antigua Gobernación de Santa Marta*, Bogotá, 1951.
7. Reclus E. *Voyage a la Sierra Nevada de Sainthe-Marthe*, París, 1881.

# SITUACION DE LA MUJER EN EL ATLANTICO

Por: Ligia Cantillo Barrios  
Marvel Bula Barreto

La situación de la mujer popular en el Departamento del Atlántico es similar a la del resto del país y América Latina. Vive y se desarrolla en condiciones infrahumanas. Además se inicia en el trabajo desde temprana edad —de 5 a 6 años— en las tareas del hogar, atendiendo a los niños menores, haciendo aseo, mandados y otros. Tiene baja escolaridad, se retira de la escuela cuando aprende a leer y a escribir, pues para parir, realizar las tareas domésticas y atender marido e hijos no es necesario tener muchos estudios. Su ciclo es mujer-hija-hermana-esposa-madre-abuela y tía.

En la realización del trabajo productivo fuera de su casa recibe menor ingreso de los hombres por igual trabajo. Está expuesta al chantaje sexual de los patronos. Le toca invertir gran parte de su salario en presentación personal como exigencia para mantenerse en el empleo. Por la carencia de un sistema integral de seguridad social, la empresa debe pagar la maternidad. Evaden esta responsabilidad rechazándola cuando comien-



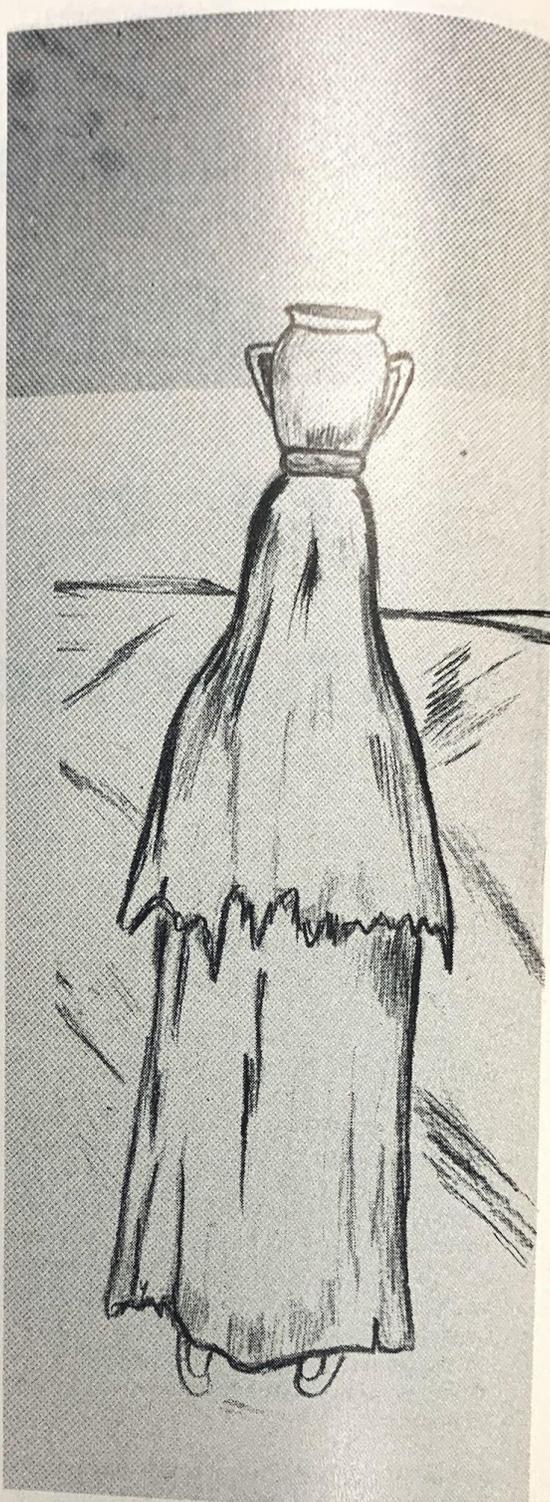
za a procrear. Además del retiro prematuro del empleo por casamiento o porque la empresa después de controlarle su desarrollo, luego de pasado el tiempo, la cambia por personal joven. Generalmente tiene cargos de subordinadas. Aunque las mujeres se han vinculado en todas las áreas del quehacer social, llegando a los campos que antes no le eran permitidos: policía, militares; aún tiene más participación en los que se consideran de su función natural: aseo, secretariado, atención de niños (pre-escolar), entre otras.

También la mujer popular asalariada cumple la doble jornada. Trabajando en la empresa y realizando las actividades domésticas. La carencia de guarderías aumenta su labor. Deja sus hijos en lugares inseguros, lo que le produce gran preocupación y riesgo a los niños(as). Las guarderías que existen no están localizadas a la conveniencia de la madre trabajadora, sino al capricho estatal, esto hace prolongar su jornada laboral por la larga caminata que debe hacer para dejarlo en la guardería, —cuando éstas existen—

Esta ardua jornada asalariada y doméstica, no le permite a la mujer popular educarse, culturizarse, recrearse y enterarse de los problemas del país y los de su comunidad. Aunque son muchas, las que estiran su jornada laboral atendiendo y resolviendo las necesidades de su barrio. Si se elaborara una lista de la mujer comunal atlanticense que realiza trabajo asalariado y doméstico, sería largo enumerarlas.

El trabajo doméstico también se incrementa por la ausencia absoluta o parcial de los servicios públicos y de bienestar social. Estas necesidades que sufren los habitantes de los sectores populares del campo y la ciudad deteriora su nivel de vida y repercute en el desmejoramiento de sus bajos salarios. De otra parte, a pesar del importante papel del trabajo doméstico para la sociedad, en cuanto a la conservación de la fuerza de trabajo, las mujeres no le dan el valor que éste tiene, ya que lo consideran innato a su sexo, es así como en una encuesta practicada en el Atlántico (75o/o en Barranquilla) en septiembre de 1982, a la pregunta "De qué le sirve a Colombia el trabajo que usted realiza?" el 68o/o de las mujeres encuestadas respondió "de nada", el 20o/o "no sé", el 6o/o "si no gano plata lo que hago no le sirve sino a mi familia", 3o/o "metida dentro de mi casa no puedo hacer nada por Colombia", 2.2o/o "seguramente sí pero no puedo precisarlo" y 0.8 contestó "definitivamente sí". Sólo dos de las quinientas encuestadas expresaron que su trabajo doméstico era un aporte para el país y sólo una mencionó el valor de ser ejemplo de guía para sus hijos y sostén moral y afectivo del cónyuge.

El bajo nivel de vida de los pobladores del Atlántico, se aumenta por la carencia de los servicios de salud. La mayoría poblacional no tiene acceso a las cajas de compensación familiar, ni al Instituto de Seguros Sociales, ISS. Deben pagar los costos y malos servicios de salud privados. Estas condiciones los expone a enfermedades, sobre todo a los menores de edad. La más común son la gastroenteritis, bronquitis, neumonía y la desnutrición leve o avanzada, sin contar con las enfermedades del trópico como el sarampión, tosferina, papera y otras. Son también estas las causas principales de mortalidad, siendo la primera de ellas la gastroenteritis. Tan familiar en nosotros que la llamamos simplemente Gastro.



A la carencia de los anteriores servicios, se le suma el de la educación. Donde la gran mayoría de la población no tiene acceso a las escuelas y colegios estatales y mucho menos a los Técnicos y Universitarios. En el Departamento, la educación está en manos del sector privado en un 71.4o/o, el 72.5o/o a nivel de Universidades privadas y una oficial (1).

La privatización de la educación imposibilita a los sectores populares para recibir una buena educación, aunque la Constitución nos consagra el derecho a recibirla gratuita, día a día se nos niega ese derecho, que es una de las principales necesidades de todo ser humano y una obligación del Estado.

También la vivienda es otra de las necesidades en el Atlántico, faltando a nivel cuantitativo y cualitativo. La escasez de vivienda genera el hacinamiento, la promiscuidad, la insalubridad, lo que afecta el buen desarrollo de la vida y por ende la privacidad familiar e individual. El mal estado de las casas, como la concentración de muchas personas habitándolas, produce más enfermedades ya que se está expuesto a la contaminación.

Otro de los problemas que vive la mujer Comunal del Atlántico, es ser responsable único de la crianza de sus hijos e hijas. La muerte o abandono del padre, sobre todo este último, determina lo que solemos llamar "Madre Solterismo". Las causas podemos encontrarlas: por las precarias condiciones económicas de la familia, por la falta de empleo del padre, quien en un estado de desesperación, cree darle solución al problema, abandonando a su familia; a la concepción machista de pensar que la madre es la única responsable de los hijos e hijas de ambos. La irresponsabilidad de hombres y mujeres de concebir hijos que no están en condiciones de mantener o no los desean tener, y a la falta de seguridad Social a la mujer Madre. El madre Solterismo limita el desarrollo pleno. La mujer tiene que asumir más responsabilidad familiar. Es lo que en bocas de ellas, llaman ser Madre y Padre de sus hijos.

En el Atlántico, aunque no es el caso particular de la mujer comunal, la prostitución y el aborto, son problemas que afectan a la mujer popular. A la primera recurren no siempre por deseos, sino por necesidad sobre todo las madres solteras, que a falta de trabajo, la encuentra como única salida para alimentar a sus hijos. Estas Mujeres son tratadas y pagadas en las condiciones más injustas. La sociedad y el Estado no les ofrece ninguna solución solo las margina.

El aborto es una de las causas principales de mortalidad de la mujer de estratos bajos. Recurren al aborto: por la precaria situación económica; el número elevado de hijos, por

el temor de tener hijos defectuosos, por no desear tener hijos; por evitar el madre solterismo y por la falta de una buena Educación y planificación familiar. La mujer que tiene la necesidad de abortar, dada su mala situación económica, se expone a que se lo hagan sin ningún tipo de control aséptico, lo que generalmente le produce enfermedad o muerte. Son las mujeres populares las que más sufren mortalidad por aborto. El Estado y la Sociedad no hacen nada por evitar este problema que siega la vida a las mujeres pobres.

Pero tal vez uno de los problemas que más afecta a los sectores populares es el Desempleo. Las largas colas de personal cesantes son innumerables. La prueba de ello, es la proliferación de ventas callejeras, los basureros y las vendedoras de bolitas. El Desempleo es la causa de la destrucción, morbimortalidad, delincuencia y todo una gama de necesidades familiares e individuales que se satisfacen con dinero. La mujer popular es la que más sufre con el desempleo, no solo por la gran oferta que ella representa en el mercado laboral, sino como alimentar a sus hijas(os) para no dejarlos morir de hambre. En esta lucha por la comida hasta los niños hacen lo que sea. Se les ve haciendo el reciclaje en los basureros, vendiendo agua, dulces y en el sector rural haciendo los trabajos pesados del campo o de la pesca.

Se finaliza la enumeración de problemas que vive la población popular atlanticense, hablando de la falta de lugares recreativos como parques, canchas deportivas, teatros y otros y la ausencia de programas culturales. No solo limiten el buen desarrollo espiritual y físico, sino que mantiene el ocio, exponiéndolos al vicio. La mujer popular no tiene acceso a la recreación ni a la cultura. Si existieran, la larga jornada laboral no le permitiera disfrutar de ellas.

#### LA MUJER EN LA ACCION COMUNAL

En el Atlántico la mujer participa en la Junta de Acción Comunal. Allí realiza todas las tareas tendientes a solucionar las necesidades de su comunidad. Aquí también se repite su papel de subordinada. Pocas están en la Dirección y si lo hacen, es generalmente a nivel de Secretarias, en el comité de salud, educación u otros. Pese a estas limitaciones, ella conjuntamente con los hombres luchan por tener una mejor comunidad. La participación activa de la mujer en la comunidad,

ha permitido generar reflexión sobre su situación de marginalidad, los avances lo presenta este VI Congreso Departamental, al incluir el tema de Mujer y Acción Comunal.

La mujer se vincula a la Junta Comunal para resolver su problema de vivienda, en las autoconstrucción; en la construcción de vías, de puentes, de puestos de salud, de parques, de alcantarillado, de escuelas y en todas las obras de servicio público y bienestar social. Entre ellas, la escuela de Cevillar, la Ceiba y muchas más. Por satisfacer la necesidad de los niños, los jardines y guarderías. El del barrio El Porfin. En la consecución de cursos de capacitación, en la Formación de microempresas y otras.

Esta participación de la mujer en el movimiento comunal, se limita por la falta del apoyo económico estatal y privado, cuidado y atención de los niños, la larga Jornada laboral, la censura del esposo o de los padres que le coarta su participación en el trabajo comunitario y por la apatía de la comunidad. Pese a lo anterior, ella es activa, esto le produce satisfacciones y logra formarse como dirigente comunal y tratar de satisfacer las necesidades de su barrio.

#### PROPUESTAS

- Que el Estado busque los mecanismos de masificar el empleo de los sectores populares.
- Crear Hogares de Bienestar Infantil en aquellos sectores de pobreza absoluta a fin de proporcionar atención especial a los niños menores de 7 años, sin aislarlo del medio social donde se desenvuelve; generándose en torno a estos hogares todo un proceso de desarrollo de la comunidad, potencializándola como agente de la sociogestión y organización, para la transformación de sus condiciones de vida.
- Socialización del trabajo doméstico mediante lavanderías y comedores comunales apoyadas por el Estado. En Barranquilla se hacen ollas comunitarias en los barrios el Por fin, los Olivos y el Pueblo.
- Que se le de cumplimiento a las leyes que favorecen a la mujer, entre ellas, la Ley 051 de 1981, en contra de todas las formas de discriminación de la Mujer.

- Fomentar la capacitación, participación y organización de la mujer en el Atlántico.

- Que las instituciones del Estado que tienen relación con la mujer estén dirigidas por mujeres (Instituto Colombiano de Bienestar Familiar, los juzgados de menores y otros).

- Generalizar los cursos de educación sexual, con un contenido actualizado, humanista y científico. De tal manera que la pareja (mujer y hombre) se eduque con respecto a la planificación familiar, y se reduzcan los casos de hijos no deseados, el aborto y el madresolterismo. En esta medida se les educará para que procreen hijos de una manera responsable de acuerdo a sus condiciones socio-económicas que les permita brindarle una existencia digna.

- El Estado debe brindar el apoyo económico necesario a proyectos de desarrollo de la Mujer, bien sea con recursos gubernamentales o a través de Organizaciones Internacionales como la UNICEF.

- Mejorar la calidad de las condiciones de vida de la familia campesina, especialmente en lo relacionado con los servicios públicos.

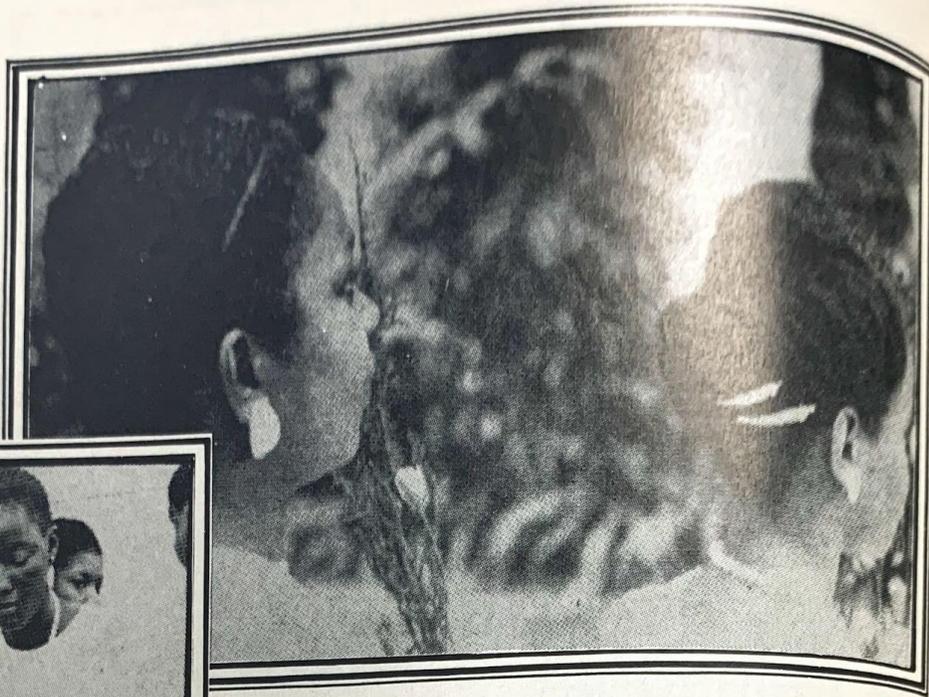
- Fomentar los programas de crédito para la mujer campesina a fin de posibilitar la vinculación activa de ésta a actividades económicamente remuneradas.

- Extender los servicios estatales para el cuidado de los menores del área rural, a fin de que no carezcan de protección y cuidado cuando la madre trabaja fuera de la casa.

- Que el Estado organice instituciones educativas cerca a las veredas y caseríos en las zonas rurales, a fin de que los niños, jóvenes y adultos disfruten de su derecho a la educación.

Trabajo preparado por:  
Ligia Cantillo Barrios  
Marbel Bula Barreto

Colaboradoras  
Magaly Colina de Vargas  
Yasmer Ramos García  
María Alonso  
Josefa Batista



## PEINADOS AFROAMERICANOS

Las mujeres lucen orgullosas los peinados característicos de su raza.

nuestra fisonomía. Haciéndonos creer que lo nuestro es siempre inferior y carente de valor; hasta el punto de que nuestras mujeres repudien su cabello alisándolo, pretendiendo igualar su cabello al de la mujer blanca, diciendo que lo hace por moda pero en el fondo es víctima de la "negrofobia" que le han inculcado desde niña.

El objetivo del concurso fue incrementar en la mujer negra la confianza en sus capacidades y en su propia belleza inicialmente a través del peinado que usaron nuestros antepasados africanos.

El concurso fue un éxito en las diferentes ciudades donde se realizó. Consideramos que logramos parte de nuestros objetivos.

MOVIMIENTO NACIONAL POR LOS DERECHOS DE LAS COMUNIDADES NEGRAS DE COLOMBIA "CIMARRON".

# ASPU

POR LA DEFENSA DE  
LA UNIVERSIDAD DEL ATLANTICO  
... EXIJAMOS  
UN MAYOR PRESUPUESTO

Asociación Sindical de  
Profesores Universitarios

Personería Jurídica 00623, Mayo 4, 1966  
-Seccional Atlántico-  
Teléfono 414.455  
Barranquilla, Colombia

# Trucos que suelen hacer los esposos para dejar a sus cónyuges "en la calle"

(Y lo que ellas deben hacer para defenderse).

Estas son algunas de las "trampas" más comunes que acostumbran realizar ciertos esposos que desean quedarse con todos los bienes de la sociedad conyugal, cuando se va a efectuar una separación matrimonial. Con la asesoría de abogados especialistas en Derecho de Familia, la explicamos también las armas con que cuenta la esposa para hacer valer sus derechos.

Por considerar de suma importancia el siguiente artículo, fue reproducido de la Revista del Jueves, El Espectador, No. 536 de Julio 30 de 1987.

La ley otorga a cada esposo el 50o/o del total de los bienes gananciales (aquellos que la pareja ha adquirido) que existan dentro de la sociedad conyugal mientras ésta se encuentre vigente. Cuando la sociedad es liquidada, se supone que cada uno de los socios toma lo que le corresponde y emprende su propio camino. Pero desafortunadamente existen "socios" que, para dejar al otro en la calle, son capaces de actuar ilegalmente, mentir, presionar y hasta amenazar. He aquí algunas de las "zancadillas" más comunes y cómo puede enfrentarlas.

**PREFERIBLEMENTE...  
¡MANTENGASE CALLADA!**

De acuerdo con la doctora María Cecilia Arenas García, perteneciente a la Organización Hernán Jaramillo Isaza, especialista en Derecho de Familia, el primer problema de la mujer que ha decidido separarse es su ignorancia con respecto a lo que tiene... y no tiene. "Generalmente ella confía la administración de los bienes a su esposo, quien se la pasa vendiendo, comprando y ni siquiera tiene la delicadeza de informarle o hacerla participe en las escrituras de compra. Así, cuando llega el momento de separarse, la mujer no tiene ni idea de cuál es su situación patrimonial. De ahí la importancia de asesorarse de un buen profesional, experto en ha-

cer investigaciones y actuar rápidamente para evitar que el esposo la deje sin nada".

Cada uno de los cónyuges tiene libre administración de los bienes y no requiere de la firma del otro para vender y comprar. Eso en caso de que el bien no esté a nombre de los dos. Pero si el esposo adquiere, digamos una finca y la pone sólo a su favor, la esposa tiene derecho a la mitad. Y eso es lo que no le gusta a muchos esposos. "Por eso, en la mayoría de los casos, se aconseja a la mujer que, cuando haya tomado la decisión de separarse y tenga las pruebas que le exigen la ley para hacer efectivo el trámite, no le diga nada a su esposo. Mientras tanto, el abogado puede tomar medidas previas para evitar 'malas jugadas'".

**CUANDO SE HACEN  
"VENTAS SIMULADAS"**

Una de esas "malas jugadas" es vender a toda prisa lo que más pueda. Esta venta simulada que se hace con un tercero, no es real. Aunque se firma una escritura pública donde se "transfiere el derecho de propiedad, dominio y posesión" de tal cosa y se le hace "entrega real y material del inmueble", el vendedor nunca recibe la plata y el comprador jamás se pasa a vivir a la casa o se lleva el carro.

Para evitar que así su esposo "venda" todo, el abogado que usted ha contratado, pedirá un Embargo y Secuestro de bienes.



Un juez es el encargado de decretar que todos los bienes de la pareja han sido embargados. Este decreto es comunicado a la Oficina de Instrumentos Públicos (si se trata de embargar una casa o una finca) o a la Oficina de Tránsito donde se encuentre registrado el automóvil de la pareja. De esta manera, será imposible vender los bienes.

#### SI ALCANZO A VENDER ¿TODO ESTA PERDIDO?

Afortunadamente no. La doctora Arenas García explica que es entonces cuando se debe entrar a una acción ordinaria, que no opera dentro del proceso de separación de bienes o de cuerpos, y que tiene como fin demostrar que el esposo hizo una venta simulada.

“Hoy en día la ley le ha facilitado al abogado investigador su labor. Anteriormente, si no existía contra-escritura no se podía probar nada. Este era un documento que se suscribía “silenciosamente” entre el “comprador” y el “vendedor” del bien, en la cual el “comprador” se comprometía a devolverle a vender el inmueble al “vendedor” tan pronto se terminara el proceso de separación. Pero ahora es relativamente más fácil convencer al juez de que el esposo ha realizado una venta simulada, demostrando que el “vendedor” no recibió dinero por el negocio, que el inmueble nunca fue entregado o que el comprador no tiene medios económicos suficientes para adquirirlo de buenas a primeras. . . Después de que el juez determina que la venta jamás existió realmente, todo vuelve a quedar en su lugar. Es decir, que el bien ingresa al patrimonio conyugal. Y además el cónyuge que hizo la trampa se puede meter en otros líos judiciales”

A nivel penal existen las “defraudaciones pa-

trimoniales a la sociedad conyugal”. Es un delito que, además de sanciones civiles, también es castigado penalmente. En el artículo 360 del Código Penal se lee que tiene prisión de 1 a 4 años y multa de 500 a 50.000 pesos. Pero si se ocasiona el perjuicio a la otra persona, la pena aumenta de 1 a 7 años y la multa sube a 100.000 pesos. Además, el Código Civil indica que quien haya ocultado o sacado algo de la sociedad conyugal, lo perderá y para completar, deberá devolver el doble de su valor. De ahí que, en la mayoría de los casos, el esposo decide “echarse para atrás” a medida que la investigación de sus ventas arroja resultados positivos, optando por arreglar a las buenas.

Entre los bienes susceptibles de embargar también se encuentra el sueldo del esposo. El cónyuge demandado puede realizar una “mala jugada” a su esposa confabulándose con los altos mandos y pagadores de la empresa donde trabaja para que estos le “rebajen” el salario o, peor aún, lo saquen de la nómina, haciéndole aparecer como un simple colaborador.

De acuerdo con el doctor Hernán Jaramillo Isaza, el abogado apoderado de la señora puede realizar investigaciones a la empresa, que a través de declaraciones extrajudiciales y otras pruebas, arrojarán resultados positivos. Si se demuestra esta confabulación ilegal entre la compañía y el cónyuge demandado (quien generalmente es un alto ejecutivo de la misma), el abogado podrá demandar penalmente a la empresa. Este fraude contra los derechos de la esposa y los hijos es castigado con cárcel!

#### LAS AMENAZAS MAS COMUNES

Pero son muchos los esposos que no se atreven a realizar una venta simulada porque el

"comprador de mentiras" puede morirse sorpresivamente, quedando sus herederos con el inmueble o, en el peor de los casos, negarse luego rotundamente a devolverle la casa o el automóvil.

Ante la perspectiva de quedarse "sin el pan y sin el queso", tales esposos optan por presionar a su esposa para que cambie de opinión con respecto a la separación. La amenaza más frecuente que suelen utilizar es la de "usted se separa y yo le quito los niños".

Para que su cónyuge no pueda llevar a cabo esta amenaza, el abogado que usted ha contratado entablará la separación de cuerpos. Esta última, además de proteger los bienes, también garantiza a la esposa, si es ella quien ha solicitado la separación, que un tribunal le dará la tenencia provisional de los hijos menores. "Ante esto, él no puede llevarse 'alegremente' los niños, pues la señora tiene su tenencia provisional mientras se define el proceso y se prueba que existen las causales que está invocando para separarse".

#### ACUSACION POR ABANDONO DE HOGAR

Hasta hace algún tiempo, cuando el cónyuge se enteraba de que su esposa estaba pensando en la separación, decidía hacerle la vida imposible en casa por medio de amenazas, humillaciones, maltratos, golpes. Así lograba que ella se desesperara y abandonara el hogar y él pudiera entablar la demanda correspondiente.

Primero que todo, este delito ya no existe como tal desde la vigencia del nuevo Código Penal. En segundo lugar, la separación de cuerpos también garantiza a la cónyuge una residencia separada. Pero tenga paciencia, esta acción no es inmediata: usted debe esperar a que el tribunal le autorice vivienda aparte. Después de este visto bueno ya se puede ir.

#### AMENAZAS DE MUERTE A GOLPES

Y cuando cualquiera de las presiones anteriores falla, otros esposos toman la vía de la violencia. "En estos casos la mujer también está protegida por la ley. Lástima que hasta que el delito no se cometa, no se puede poner denuncia. De todas maneras, en caso de que se profiera violencia, se pide hacer un reconocimiento médico legal, lo que nos

permite iniciar acción penal por lesiones personales.

Si existiere amenaza de muerte hay acciones a nivel de comisarías, donde se cita a los cónyuges a descargo y se les imponen las respectivas cauciones. Esto quiere decir que si a usted le llegara a suceder algo malo, su esposo será el principal sospechoso.

Todas estas amenazas, golpes y formas de presión sirven de base probatoria y constituyen causales, que permiten presentar la demanda y llevarla a buen término".

En síntesis, el primer y mejor paso que usted debe dar cuando ha decidido separarse, es asesorarse de un buen abogado. El no sólo hará una denuncia de los bienes que se conocen, sino que investigará si existen algunos de los cuales usted no tenía conocimiento. Después de esto, buscará el decreto de embargo y secuestro. Así el proceso podrá seguir adelante y sin "zancadillas".

### CENTRO DE CIRUGIA PLASTICA Y DERMATOLOGIA

**DRA. MYRIAM DONADO**

**Médica Patóloga**

CITOLOGIA VAGINAL  
ESTUDIO DE BIOPSIAS

CRA. 38 No. 63B-09  
TEL. 319463

servicio  
de información  
y comunicación  
de las mujeres



Santiago, 23 de Junio de 1987

Señoras  
Revista Chichamaya  
Apartado Aéreo 3611  
barranquilla  
Colombia

Estimadas señoras:

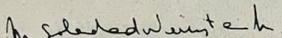
Con mucho agrado hemos recibido su revista Chichamaya, la cual nos ha parecido un interesante aporte a lo que es la reflexión sobre la mujer en la literatura, ya sea como creadora, o como personaje protagónico.

En este sentido nos parece importante destacar el artículo de Patricia Elena González sobre la mujer en la novela hispanoamericana, el cual aporta una nueva perspectiva a los estudios tradicionales sobre nuestra literatura.

Al respecto queremos informarles que nuestro Centro de Documentación está en proceso de computarización por lo cual es fundamental que nos puedan hacer llegar todo el material que consideren relevante para ser difundido entre las mujeres y grupos de mujeres que forman parte de nuestra Red.

Por este motivo además, les proponemos un intercambio de publicaciones, entre su revista Chichamaya y nuestra revista semestral Ediciones Isis Internacional de las Mujeres, de la cual adjuntamos en esta oportunidad el último número. Asimismo, para que tengan una mayor información sobre nuestras publicaciones, les estamos enviando el folleto de nuestra Institución.

Sin otro particular por el momento, y esperando mantener un fructífero intercambio, se despide de ustedes,

  
M. Soledad Weinstein

Isis Internacional  
Casilla 2067  
Correo Central  
Santiago - Chile  
Tel.: 746097  
950211

Isis Internacional  
Via S. Maria dell' Anima 30  
000186 Roma - Italia  
Tel.: 06/6565842



#### REVISTA CHICHAMAYA

*Acela Gutiérrez González  
Luz Marina Torres Roncallo  
Rafaela Vos Obeso  
Grupo de Investigación  
Revista Chichamaya Tel: 239790*

#### SE PREPARA ENCUENTRO NACIONAL DE LA CULTURA POR LA VIDA

*Desde el 31 de octubre hasta el 2 de noviembre, se estará llevando a cabo el Encuentro Nacional de la Cultura por la Vida, con un carácter consultivo para todas las regiones. El evento ha sido convocado por distintas organizaciones culturales del país.*

*El Encuentro del 31 de octubre pretende presionar una verdadera descentralización de las actividades de apoyo en Colombia, donde las futuras comunas, las casas de la cultura, los artistas participen adecuadamente en la toma de decisiones culturales saliéndole al paso a los estragos históricos de un Estado que desde el siglo pasado centralizó sus funciones en Bogotá pero no logró integrar a las regiones, a costa de las cuales muchas veces se llevó a cabo la ampliación de los polos de crecimiento.*



## *Se llamaba María*

### *Y era un huracán de esperanza*

Por: Socorro Ramírez

Tomado de: *Mujer/Fempres* No. 73

Fue una mujer muy especial. Se llamaba María Cano y hace cien años nació en Antioquia, región montañosa y conservadora de Colombia. Las esperanzas de las mujeres, los campesinos, indígenas, empleados y obreros de los años veinte encontraron en ella su voz. Recorrió plazas y pueblos, campos y ciudades. No hubo puerto sobre río o mar, de esos que apenas empezaban a unir al país, que no la conociera. En todas las zonas mineras, petroleras y bananeras -verdaderos enclaves del país del Norte-, se hizo presente en huelgas y luchas. Cuanta manifestación popular se realizó en la época escuchó sorprendida sus propuestas y proclamas.

La central obrera la nombró en el Comité por las Libertades Políticas y los Derechos Humanos para defender los presos políticos y adelantar la lucha contra el proyecto de pena de muerte que, por entonces, bajo la hegemonía conservadora, cursaba en el Congreso. Participó en la defensa de los anarquistas italianos, Sacco y Vanzetti; denunció la dominación colonial que ejercía la United Fruit Company en la Costa Atlántica; protestó por la invasión de marines USA a Nicaragua, apoyó la formación del Partido Socialista y su vinculación internacional y dio solidaridad a la Revolución Bolchevique y a los trabajadores del mundo.

La gente salía por millares a su paso en el recorrido de siete giras que cruzaron el país desde el océano Pacífico hasta el Atlántico, desde el norte hasta el sur. Poco antes de morir, olvidada y aislada, en 1963, en mensaje enviado para celebrar el Día de la Mujer, ella lo recordaba así: "... Fueron multitudes grandes como ríos, las que afluyeron a los teatros y plazas públicas, a oír el mensaje que les llevaba. Extraño, pero más interesante, el hecho de que fuera una mujer la que sembrara esa llama de inquietud revolucionaria por los caminos de la patria. Extraño, pero lógico, porque ya la mujer no estaba solamente en la casa, en el pequeño taller y en el campo de cultivo, sino en las grandes fábricas, en el amplio comercio, en oficinas e instituciones. ¿No es lógico, igualmente, que la mujer esté, con los mismos derechos del hombre, en todos los frentes de la actividad económica, social y política de la nación?" (1)

(1) Torres Giraldo Ignacio. "María Cano Apostolado Revolucionario"  
Carlos Valencia Editores. 1980